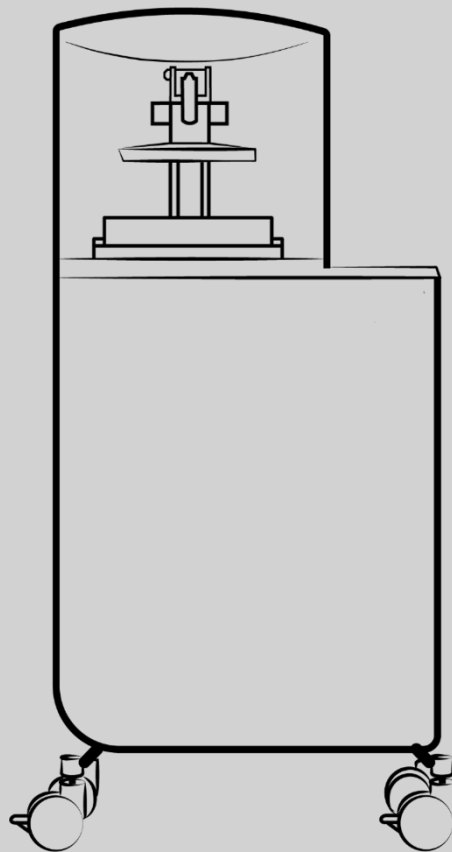


English  
German / Deutsch  
French / Français  
Italian / Italiano  
Spanish / Español  
Chinese / 中文  
Japanese / 日本語



This Guide applies to the Desktop Health™ Einstein Pro XL printer and ETEC Pro XL printer.

### **FCC Compliance Information**

These devices comply with part 15 of the FCC Rules as applicable. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) These devices may not cause harmful interference, and
- (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Desktop Health™ could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### **ISED compliance information**

This device complies with the Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
  - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

This document contains information that is confidential and proprietary to Desktop Metal, Inc. and/or its affiliates, including without limitation EnvisionTEC US LLC, Adaptive3D LLC and ExOne Operating, LLC (each a "DM Company," and together the "DM Companies"). This information is provided only to authorized representatives or customers of the DM Companies, and solely for the purpose of facilitating the use of DM Companies' products and services. This document and its contents shall not be used or distributed for any other purposes or communicated, disclosed or copied except as agreed by a DM Company in writing. The information contained herein is provided for reference only and subject to change without notice. This document provides general information about the products described herein and is not a substitute for the Instructions for Use and Safety Data Sheets for said products. The DM Companies shall not be liable for omissions or for technical or editorial errors contained herein or for any damages whatsoever arising in connection with the furnishing or use of this document. This information is not intended to be used to determine the suitability or reliability of the user's specific applications or environments; these determinations are the sole responsibility of the user, and the DM Companies disclaim all liability associated therewith. Without limiting the foregoing, the user is solely responsible for the use and operation of the products and services, including the disposal of waste products in connection therewith.

This document does not supplement, replace or otherwise modify the terms and conditions that govern the purchase and sale or use of DM Companies' products or services. Furthermore, nothing herein shall constitute a warranty; the only warranties for DM Companies' products and services are those set forth in the express warranty statement in the terms and conditions of sale for said products and services.

Desktop Metal, the DM Logo, Bound Metal Deposition, BMD, Live Sinter, Studio System, Shop System, Fabricate, Fiber, Production System, Desktop Health, Desktop University, Flexcera, Einstein and ETEC are trademarks of Desktop Metal, Inc. EnvisionTEC, Envision One, cDLM, Vida, Perfactory, D4K, Hyperprint and Xtreme 8K are trademarks of EnvisionTEC GmbH and its affiliates. ExOne, the ExOne Logo, Innovent, Innovent+, InnoventX, X25Pro, X160Pro, X1, S-Max, S-Print, CleanFuse, NanoFuse, and HydroFuse are trademarks of ExOne Operating, LLC or its affiliates. ToughRubber is a trademark of Adaptive3D LLC and its affiliates. All other trademarks used herein are the property of their respective owners.

81-00261\_Rev04\_All Languages\_Pro XL/Einstein Pro XL Printer Compliance & Safety Guide

© 2023 Desktop Metal, Inc. All rights reserved.



Hereby, EnvisionTec declares that the radio equipment for Pro XL/Einstein Pro XL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is supplied with the equipment and is available at the following Internet address:

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



EU WEEE Directive 2002/96/EC

This equipment at the end of life must be discarded in accordance with the National or Local Regulations. Please contact your dealer or supplier for further information.

**Manufacturer:**

EnvisionTec GmbH  
A Desktop Metal Company  
Brusseler Str. 51  
45968 Gladbeck  
Germany

All rights reserved.  
Subject to change without notice.

[health.desktopmetal.com](https://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](https://etec.desktopmetal.com)

September 2023

# Product Overview

The printer produces premium components requiring a high level of precision and uses industrial UV LEDs as the light source.

The printer builds 3D models by curing liquid materials through a projector system. The model created in CAD (Computer-Aided Design) software is loaded into the Envision One RP software supplied with the printer. Envision One RP software slices the model, which then is sent to the printer.

## Reasonably Foreseeable Misuse

Reasonably foreseeable misuse is:

- Operating the printer with inappropriate materials.
- Exceeding the technical values specified for normal operation.
- Operating the printer with damaged printer parts or electric cables.
- Unauthorized modifications and changes to the printer.

For any damage resulting from misuse:




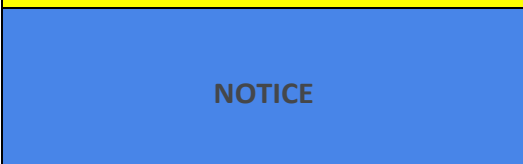
- The printer owner bears the sole responsibility.
- The manufacturer assumes no liability.

## Safety Procedures and Protocols










**READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS PRIOR TO INSTALLING, OPERATING OR PERFORMING MAINTENANCE ON THE PRINTER. DO NOT DISCARD.**

### Conventions

	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
	Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	Indicates important information or a situation that, if not avoided, could result in equipment or property damage.








## Safety Pictograms










	<b>Lifting hazard:</b> Indicates possibility of strain or other injury when lifting heavy objects.
	<b>Electrical hazard:</b> Indicates risk of electrical shock which can cause serious injury or death, or damage to equipment. Do not touch anything that displays this label.
	<b>Hot surface:</b> Indicates risk of burns due to heated areas or surfaces. Avoid areas marked with this label.
	<b>Pinch / Crush hazard:</b> Indicates parts within the furnace that may pinch or crush.
	General warning sign
	<b>UV Radiation:</b> Risk of eye or skin injury due to UV radiation.
	Consult User Manual for instruction for use.





## Mandatory Action Signs

		
Use protective hand wear	Use protective goggles	Use protective clothing
		
Use safety boots	Use dust mask	

## Printer Safety Warnings

 <b>WARNING</b>	<p><b>Risk of electric shock:</b> Disconnect power before servicing the printer.</p>
 <b>WARNING</b>	<p><b>Risk of electric shock:</b> Make sure all conducting components are in good order and condition. The switch cabinet may be opened by trained and authorized service personnel only. Do not try to set up the printer yourself. Have the printer set up by trained and authorized service personnel only.</p>
 <b>WARNING</b>	<p><b>Risk of UV radiation hazard:</b> Never look directly into the projector's beam. Looking into the projector with unprotected eyes may cause injury. Use protective goggles and wear safety gloves when working with the printer.</p>
 <b>WARNING</b>	<p><b>Risk of injury:</b> The use of the materials intended for the printer may cause risks to the health and safety of the operator or third persons. To ensure safe handling of the materials, the hazard and precautionary statements must be observed.</p>
 <b>WARNING</b>	<p><b>Risk of electric shock:</b> Connect the printer to a grounded outlet. Only use the plug and socket type for the country of intended use of the printer.</p>
 <b>CAUTION</b>	<p><b>Risk of hand crushing caused by automatically moving printer parts:</b> Always keep the hood closed when operating the printer. The printer may only be operated if the protecting devices are working properly. The printer may only be operated by specially trained personnel. Only execute the calibration tasks described in the Operations and Maintenance Guide. For the remaining tasks, have the printer calibrated by trained and authorized service personnel only.</p>
 <b>CAUTION</b>	<p><b>Risk of injury:</b> Printer overturning during transportation can cause injury. Do not try to move the printer yourself. Have the printer transported by trained personnel only.</p>

 CAUTION	<b>Burn hazard:</b> Some parts printer may be hot. Allow printer to cool down before touching any parts with burn hazard signs.
 CAUTION	<b>Risk of injury caused by improper handling of the build platform:</b> Before taking the build platform out, make sure that all persons are clear of the danger zone.
 CAUTION	<b>Risk of injury:</b> Avoid unnecessary movements. Avoid non-ergonomic joint positions.
 CAUTION	<b>Risk of injury:</b> Risk for the operator to slip, stumble or fall. Keep the floor of the printer area clear of loose cables, objects, or liquids.
 CAUTION	<b>Burn hazard:</b> Touching the hot light source might result in severe burns. Use heat-resistant protective gloves.  Only authorized, trained personnel may touch the light source.
 CAUTION	<b>Risk of injury:</b> Protection hood must always be closed, except when removing models from the printer. After the models are removed, close the hood on the printer.
 CAUTION	<b>Risk of injury from crushing caused by moving printer parts:</b> Printer may only be operated by instructed and specially trained personnel. The printer may only be operated if the protecting devices are working properly.
 CAUTION	<b>Risk of injury:</b> Use the appropriate personal protective equipment: protective gloves, safety boots, laboratory coats, safety goggles, and dust mask during post-processing.
 CAUTION	<b>Risk of injury:</b> Do not use materials other than the materials branded or manufactured or qualified for use by Desktop Health®. Observe the relevant Material Safety Data Sheets for the materials. Use the appropriate personal protective equipment.

 <b>CAUTION</b>	<p><b>Risk of injury:</b> As handling chemicals puts you at risk of coming into contact with corrosive chemicals, being burnt, inhaling poisonous vapors, etc., always put on suitable protective clothing (gloves, protective goggles) before working with construction substances.</p> <p>Take utmost care to avoid getting any chemicals in your eyes or breathing the chemical vapors in.</p> <p>Always wash your hands thoroughly afterwards with soap and water. Don't use Isopropyl alcohol to wash your hands if come in contact with materials. Be careful not to spill chemicals.</p>
 <b>CAUTION</b>	<p><b>Risk of injury:</b> Crushing caused by automatically moving printer parts.</p> <p>Body parts may be crushed by movements of the build platform.</p> <p>The printer may only be operated if the protecting devices are working properly.</p>
 <b>CAUTION</b>	<p><b>Risk of injury:</b> Always wear nitrile gloves when handling the material tray.</p>
 <b>CAUTION</b>	<p><b>Risk of injury:</b> Maintain a healthy posture.</p> <p>Instruct the personnel to follow the principles of ergonomics.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>The printer may only be used for the intended purposes. The printer may only be operated if in a flawless state in terms of technical safety.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>When working with materials, observe the instructions regarding personal protective equipment in the relevant Material Safety Data Sheets.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>The printer must be positioned on a flat and even surface to prevent the printer from moving.</p> <p>Check the horizontal orientation of the printer at regular intervals. This can be done by use of a spirit level placed on the build platform.</p> <p>If the printer is not levelled any more, e. g. if it has suffered an impact, have the printer repositioned by trained and authorized service personnel.</p>




<b>NOTICE</b>	Incorrect positioning of the printer can cause damage to the printer and/or to the printed models. Please, follow the guidelines.
<b>NOTICE</b>	Ensure that you put the RFID material tag into the material tag reader. Failure to do so can result in damage to the RFID material tag and material tag reader.
<b>NOTICE</b>	Do not try to touch or open anything on the screen before the Controller Software has finished booting. This can cause damage to the files on the printer.
<b>NOTICE</b>	Always remove the build platform before taking the material tray out of the printer! Failure to do so can result in material dripping down into the safety glass causing failed builds and ruined equipment.
<b>NOTICE</b>	Use a different material tray for each kind of material to avoid contamination. If not possible, clean the material tray carefully and thoroughly.
<b>NOTICE</b>	<p>Improper use of the remote printer control over local network using VNC software may lead to damage.</p> <p>Use the remote printer control with great attention.</p> <p>Do not use the remote printer control without an operator next to printer.</p> <p>The printer owner is responsible for any unsafe operation of the printer using the remote printer control.</p>
<b>NOTICE</b>	Do not turn the printer off during software update.
<b>NOTICE</b>	Make sure that during calibration your material tray does not contain material in it. Material residue in the material tray during the calibration will give a false reading to the sensors.

<b>NOTICE</b>	<p>Always remove the platform before taking the material tray out of the printer. Failure to do so can result in material dripping down into or onto the printer causing failed builds and damaged equipment.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>Checking the printer ensures the highest quality of printed models and minimizes the risk of errors or printer malfunctioning.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>Make sure the build platform is clean and the material tray is in place and has material in it before starting a print. Failure to do so will result in failed builds and damage to the equipment.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>Carry out the maintenance tasks according to the maintenance schedule in the User Manual and the intervals specified therein.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>Use 99% IPA away from the material tray and thoroughly wipe all IPA completely from the build platform before installing it back onto the printer.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>Always clean the material tray each time you need to change the material for printing parts on the printer.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>Do not pour material from your material tray into the bottle it came from. This can potentially contaminate the whole bottle of material and ruin it.</p>

<b>NOTICE</b>	<p>Use only authorized chemicals inside the material tray.</p> <p>Non authorized chemicals will contaminate and ruin any material you put into the material tray.</p>
<b>NOTICE</b>	<p>All emergency stopping devices and protection doors must be checked one by one and separately.</p> <p>In case of defective safety equipment, shut the printer down immediately and secure it against being switched on again.</p>

### Users in California: California Proposition 65

 <b>WARNING</b>	<p><b>Cancer and Reproductive Harm:</b> This product can expose you to chemicals including Lead (CAS 303-4-34), which is known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. For more information, go to <a href="http://www.p65warnings.ca.gov/">http://www.p65warnings.ca.gov/</a>.</p>
---	---

## General Safety

All general workplace safety rules should be followed when operating the printer. It is the responsibility of the user to ensure compliance with all local, regional, and national regulations. Additionally, it is the responsibility of the user to ensure that the system is installed and maintained properly by Desktop Health.

People who suffer from skin sensitization problems, asthma allergies, chronic respiratory illnesses should not be deployed in the preparation process.

## Materials Safety

Safety data sheets (SDS) for materials used in the printing process are available either from Desktop Health or directly from suppliers. Read and understand the information provided in these documents prior to attempting to operate the printer or handle any media.

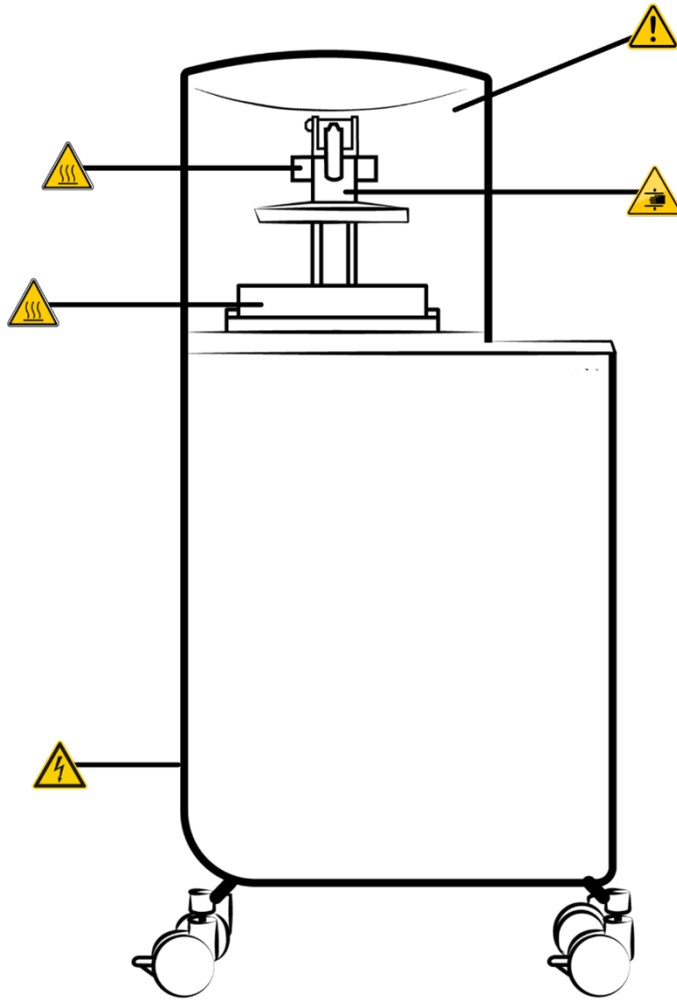
**Note:** Make sure the extraction is sufficient. Desktop Health recommends an air change of 25 m<sup>3</sup>/h per m<sup>2</sup> effective surface of the laboratory per EN 16798-3 or 3.2 m<sup>3</sup>/h per m<sup>2</sup> per US ANSI ASRAE 62. Check local requirements.

For accident prevention, make sure all operators wear suitable protective clothing:

- protective gloves
- safety boots
- laboratory coats
- safety goggles
- dust mask during post-processing

## First Aid

If you are injured while operating the printer or handling media, refer to any first aid directions included in the material SDS. If minor injury occurs—such as cuts, bruises, lifting injuries, or other related injuries—generally accepted first aid procedures should be followed. If serious injury occurs, procedures for contacting emergency first responder personnel should be immediately implemented.



Printer operational considerations

# Pro XL/Einstein Pro XL-Drucker Konformitäts- und Sicherheitsanleitung

Diese Anleitung behandelt den Desktop Health™ Einstein Pro XL-Drucker und den ETEC Pro XL- Drucker.

## FCC-Konformitätsangaben

Diese Geräte erfüllen Teil 15 der FCC-Vorschriften, sofern anwendbar. Der Betrieb ist den folgenden beiden Bedingungen unterworfen:

- (1) Diese Geräte dürfen keine schädlichen Interferenzen verursachen, und
- (2) Diese Geräte müssen empfangene Interferenzen aufnehmen, auch Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Änderungen oder Umrüstungen, die nicht ausdrücklich von Desktop Health™ freigegeben wurden, können die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen einem angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann diese abstrahlen und schädliche Interferenzen in der Funkkommunikation verursachen, wenn es nicht gemäß dem Handbuch installiert und verwendet wird. Durch den Betrieb dieses Geräts in bewohnten Gebieten können schädliche Interferenzen verursacht werden. In diesem Fall hat der Benutzer die Interferenzen auf eigene Kosten zu beheben.

## ISED-Konformitätsangaben

Dieses Gerät erfüllt die lizenzfreien RSS von Industry Canada. Der Betrieb ist den folgenden beiden Bedingungen unterworfen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen, und
- (2) Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen könnten.

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Dieses Dokument enthält vertrauliche Informationen, die Eigentum von Desktop Metal, Inc. und/oder seiner Tochtergesellschaften sind, einschließlich und ohne Einschränkung EnvisionTEC US LLC, Adaptive3D LLC und ExOne Operating, LLC (jeweils ein „DM-Unternehmen“ und zusammen die „DM-Unternehmen“). Diese Informationen werden nur autorisierten Vertretern und Kunden der DM-Unternehmen ausschließlich zum Zweck der Verwendung von Produkten der DM-Unternehmen zur Verfügung gestellt. Dieses Dokument und sein Inhalt dürfen nicht für andere Zwecke verwendet oder verteilt werden, noch dürfen sie mitgeteilt, offengelegt oder kopiert werden, es sei denn, ein DM-Unternehmen hat dem schriftlich zugestimmt.

Die hierin enthaltenen Informationen dienen lediglich als Referenz und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Dieses Dokument enthält allgemeine Informationen zu den hierin beschriebenen Produkten und ist kein Ersatz für die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsdatenblätter für diese Produkte. Die DM-Unternehmen übernehmen keine Haftung für in diesem Dokument enthaltene Auslassungen oder technische oder redaktionelle Fehler, oder für Schäden jeglicher Art, die im Zusammenhang mit der Bereitstellung oder Verwendung dieses Dokuments entstehen. Die Informationen sind nicht dazu bestimmt, die Eignung oder Zuverlässigkeit für die spezifischen Anwendungen oder Umgebungen des Benutzers zu bestimmen. Diese Entscheidungen unterliegen der alleinigen Verantwortung des Benutzers, und die DM-Unternehmen lehnen jede damit verbundene Haftung ab. Ohne das Vorstehende einzuschränken, ist der Benutzer allein verantwortlich für die Verwendung und den Betrieb der Produkte und Dienstleistungen, einschließlich der Entsorgung von Abfallprodukten in Verbindung mit Verwendung und Betrieb.

Dieses Dokument ergänzt, ersetzt oder verändert nicht die für den Kauf und Verkauf oder die Nutzung der Produkte oder Dienstleistungen von DM-Unternehmen geltenden Bedingungen. Darüber hinaus stellt nichts in diesem Dokument eine Garantie dar. Die einzigen Garantien für die Produkte und Dienstleistungen von DM-Unternehmen sind die in der ausdrücklichen Garantieerklärung in den Verkaufsbedingungen für diese Produkte und Dienstleistungen dargelegten.

Desktop Metal, das DM-Logo, Bound Metal Deposition, BMD, Live Sinter, Studio System, Shop System, Fabricate, Fiber, Production System, Desktop Health, Desktop University, Flexcera, Einstein und ETEC sind Marken von Desktop Metal, Inc. EnvisionTEC, Envision One, cDLM, Vida, Perfactory, D4K, Hyperprint und Xtreme 8K sind Marken der EnvisionTec GmbH und ihrer Tochtergesellschaften. ExOne, das ExOne-Logo, Innovent, Innovent+, InnoventX, X25Pro, X160Pro, X1, S-Max, S-Print, CleanFuse, NanoFuse und HydroFuse sind Marken der ExOne Operating, LLC oder ihrer Tochtergesellschaften. ToughRubber ist ein Warenzeichen von Adaptive3D LLC und seiner Tochtergesellschaften. Alle anderen hier verwendeten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

81-00261\_Rev04\_All Languages\_Pro XL/Einstein Pro XL-Drucker Konformitäts- und Sicherheitsanleitung  
© 2023 Desktop Metal, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



Hiermit erklärt EnvisionTec, dass die Funkgeräte im Pro XL/Einstein Pro XL-Drucker die EU-Richtlinie 2014/53/EU erfüllen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist dem Gerät beigelegt und steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



EU WEEE Richtlinie 2002/96/EC

Dieses Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer in Übereinstimmung mit den nationalen und lokalen Vorschriften zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder Lieferanten.

**Hersteller:**

EnvisionTec GmbH  
A Desktop Metal Company  
Brüsseler Str. 51  
45968 Gladbeck  
Deutschland

Alle Rechte vorbehalten.  
Änderungen vorbehalten.

[health.desktopmetal.com](http://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](http://etec.desktopmetal.com)

September 2023

## Produktübersicht

Der Drucker produziert kleine, hochwertige Bauteile, die ein hohes Maß an Präzision erfordern, und verwendet industrielle UV-LEDs als Lichtquelle.

Der Drucker erstellt 3D-Modelle, indem er flüssige Materialien mit einem Projektorsystem aushärtet. Das in der CAD-Software (Computer Aided Design) erstellte Modell wird in die mit dem Drucker gelieferte Envision One RP-Software geladen. Die Envision One RP-Software schneidet das Modell in Schichten, die dann an den Drucker gesendet werden.

## Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung ist:

- Betrieb des Druckers mit ungeeigneten Materialien.
- Überschreitung der für den Betrieb festgelegten Spezifikationen.
- Betrieb des Druckers mit beschädigten Komponenten oder Kabeln.
- Unbefugte Modifikationen und Änderungen am Drucker.

Bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:





- Der Eigentümer des Druckers trägt die alleinige Verantwortung.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung.

## Sicherheitsverfahren und -vorschriften



**DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN VOR INSTALLATION, BETRIEB ODER WARTUNG DES DRUCKERS LESEN. NICHT ENTSORGEN.**

### Konventionen



	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht verhindert wird.
	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die möglicherweise zum Tod oder schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht verhindert wird.
	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die möglicherweise zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führt, wenn sie nicht verhindert wird.
	Weist auf wichtige Informationen oder eine Situation hin, die möglicherweise zu Geräte- oder Sachschäden führt, wenn sie nicht verhindert wird.



## Sicherheitsrelevante Symbole

	<b>Gefahr durch Heben von Lasten:</b> Weist auf die Gefahr von Zerrungen oder anderen Verletzungen beim Anheben von schweren Gegenständen hin.
	<b>Elektrische Gefahr:</b> Weist auf die Gefahr eines elektrischen Schlags hin, der schwere oder tödliche Verletzungen bzw. eine Beschädigung des Geräts verursachen kann. Keine Teile anfassen, die mit diesem Aufkleber gekennzeichnet sind.
	<b>Heiße Oberfläche</b> Weist auf eine Verbrennungsgefahr aufgrund von aufgeheizten Bereichen oder Oberflächen hin. Von Bereichen mit dieser Kennzeichnung fernhalten.
	<b>Klemm-/Quetschgefahr:</b> Weist auf Teile im Ofen hin, die ein Einklemmen oder Quetschungen verursachen können.
	Allgemeiner Warnhinweis
	<b>UV-Strahlung:</b> Gefahr von Augen- oder Hautverletzungen durch UV-Strahlung.
	Zur Verwendung das Benutzerhandbuch beachten.

## Obligatorische Sicherheitshinweise

		
Schutzhandschuhe tragen	Schutzbrille tragen	Schutzkleidung tragen
		
Sicherheitsschuhe tragen	Staubmaske tragen	

## Drucker-Sicherheitshinweise

 <p>WARNUNG</p>	<p><b>Gefahr eines elektrischen Schlags:</b> Vor Wartungsarbeiten am Drucker die Stromversorgung trennen.</p>
 <p>WARNUNG</p>	<p><b>Gefahr eines elektrischen Schlags:</b> Stellen Sie sicher, dass alle leitenden Komponenten in einwandfreiem Zustand sind. Der Schaltschrank darf nur von geschultem und autorisiertem Servicepersonal geöffnet werden. Versuchen Sie nicht, den Drucker selbst einzurichten. Der Drucker darf nur von geschultem und autorisiertem Servicepersonal eingerichtet werden.</p>
 <p>WARNUNG</p>	<p><b>Gefahr durch UV-Strahlung:</b> Keinesfalls direkt in den Projektionsstrahl blicken. Ein Blick in den Projektor mit ungeschützten Augen kann zu Augenschäden führen. Eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie mit dem Drucker arbeiten.</p>
 <p>WARNUNG</p>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Die Handhabung der für den Drucker vorgesehenen Materialien kann zu Gefahren für Gesundheit und Sicherheit des Bedieners oder Dritter führen. Um einen sicheren Umgang mit den Materialien zu gewährleisten, müssen die Gefahren- und Sicherheitshinweise beachtet werden.</p>
 <p>WARNUNG</p>	<p><b>Gefahr eines elektrischen Schlags:</b> Den Drucker an eine geerdete Steckdose anschließen. Nur den Stecker und Steckdosentyp verwenden, der für das Land vorgesehen ist, in dem der Drucker betrieben wird.</p>
 <p>VORSICHT</p>	<p><b>Quetschgefahr für die Hände durch automatisch bewegte Druckerteile:</b> Die Druckerklappe bei Verwendung des Druckers stets geschlossen halten. Der Drucker darf nur betrieben werden, wenn die Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Der Drucker darf nur von speziell geschultem Personal bedient werden. Nur die in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung beschriebenen Kalibrierungsaufgaben durchführen. Die übrigen Kalibrierungsaufgaben für den Drucker nur von geschultem und autorisiertem Servicepersonal durchführen lassen.</p>

 VORSICHT	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Ein Umfallen des Druckers während des Transports kann zu Verletzungen führen. Keinesfalls versuchen, den Drucker alleine zu bewegen. Der Drucker darf nur von geschultem Personal transportiert werden.</p>
 VORSICHT	<p><b>Verbrennungsgefahr:</b> Teile des Druckers können heiß sein. Den Drucker vor dem Berühren von Teilen mit Hinweis auf Verbrennungsgefahr abkühlen lassen.</p>
 VORSICHT	<p><b>Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung der Bauplattform:</b> Vor Herausnehmen der Bauplattform sicherstellen, dass sich alle Personen außerhalb des Gefahrenbereichs befinden.</p>
 VORSICHT	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Unnötige Bewegungen vermeiden. Nicht ergonomische Gelenkstellungen vermeiden.</p>
 VORSICHT	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Gefahr, dass der Bediener ausrutscht, stolpert oder fällt. Den Boden des Druckerbereichs frei von losen Kabeln, Gegenständen und Flüssigkeiten halten.</p>
 VORSICHT	<p><b>Verbrennungsgefahr:</b> Berühren der heißen Lichtquelle kann zu schweren Verbrennungen führen. Hitzebeständige Schutzhandschuhe tragen.</p> <p>Nur autorisiertes, geschultes Personal darf die Lichtquelle berühren.</p>
 VORSICHT	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Die Druckerklappe muss stets geschlossen sein, außer beim Herausnehmen von Modellen aus dem Drucker. Nachdem die Modelle herausgenommen wurden, schließen Sie die Druckerklappe.</p>
 VORSICHT	<p><b>Quetschgefahr durch bewegliche Druckerteile:</b> Der Drucker darf nur von eingewiesenem und speziell geschultem Personal bedient werden. Der Drucker darf nur betrieben werden, wenn die Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.</p>


 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung: Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Labormantel, Schutzbrille und bei der Nachbearbeitung eine Staubmaske.</p>
 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Keine anderen Materialien als von Desktop Health® vermarktete, hergestellte oder für die Verwendung qualifizierte Materialien verwenden. Die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter für die Materialien beachten. Geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.</p>
 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Da beim Umgang mit Chemikalien die Gefahr besteht, mit ätzenden Chemikalien in Berührung zu kommen, Verbrennungen zu erleiden, giftige Dämpfe einzusatmen usw., ist vor der Arbeit mit den Druckmaterialien stets geeignete Schutzkleidung (Handschuhe, Schutzbrille) anzulegen. Unbedingt darauf achten, dass keine Chemikalien in die Augen gelangen und keine chemischen Dämpfe eingeatmet werden. Die Hände anschließend gründlich mit Wasser und Seife waschen. Die Hände nicht mit Isopropylalkohol reinigen, wenn sie mit den Materialien in Berührung kommen. Darauf achten, dass keine Chemikalien verschüttet werden.</p>
 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Quetschgefahr durch automatisch bewegte Druckerteile. Durch die Bewegungen der Bauplattform können Körperteile gequetscht werden. Der Drucker darf nur betrieben werden, wenn die Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.</p>
 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Bei Handhabung des Materialfachs stets Nitrilhandschuhe tragen.</p>
 <b>VORSICHT</b>	<p><b>Verletzungsgefahr:</b> Eine ergonomische Körperhaltung sicherstellen. Das Personal anweisen, die Grundsätze der Ergonomie zu beachten.</p>

<b>ACHTUNG</b>	Der Drucker darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Der Drucker darf nur in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand betrieben werden.
<b>ACHTUNG</b>	Bei der Arbeit mit den Materialien die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung in den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern beachten.
<b>ACHTUNG</b>	Der Drucker muss auf einer flachen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden, damit er sich nicht bewegen kann. Die horizontale Ausrichtung des Druckers regelmäßig überprüfen. Dies kann mit Hilfe einer auf der Bauplattform platzierten Wasserwaage geschehen. Wenn der Drucker nicht mehr waagrecht steht, z. B. nach einem Stoß, den Drucker von geschultem und autorisiertem Servicepersonal neu ausrichten lassen.
<b>ACHTUNG</b>	Eine fehlerhafte Positionierung des Druckers kann zu Schäden am Drucker und/oder an den gedruckten Modellen führen. Bitte beachten Sie die Leitlinien.
<b>ACHTUNG</b>	Sicherstellen, dass das RFID-Material-Tag in das Material-Tag-Lesegerät eingeführt wird. Andernfalls kann es zu Schäden am RFID-Material-Tag und am Material-Tag-Lesegerät kommen.
<b>ACHTUNG</b>	Keinesfalls irgendetwas auf dem Bildschirm berühren oder öffnen, bevor die Controller-Software vollständig gestartet ist. Dies kann zu Schäden an den Dateien auf dem Drucker führen.
<b>ACHTUNG</b>	Stets die Bauplattform entfernen, bevor Sie das Materialfach aus dem Drucker herausnehmen! Andernfalls kann Material auf das Sicherheitsglas tropfen, was zu fehlerhaften Konstruktionen und beschädigter Ausrüstung führen kann.
<b>ACHTUNG</b>	Für jeden Materialtyp ein anderes Materialfach verwenden, um Verunreinigungen zu vermeiden. Falls dies nicht möglich ist, das Materialfach sorgfältig und gründlich reinigen.

<b>ACHTUNG</b>	<p>Eine unsachgemäße Verwendung der Fernsteuerfunktion des Druckers über ein lokales Netzwerk mit VNC-Software kann zu Schäden führen.</p> <p>Die Fernsteuerfunktion des Druckers mit größter Vorsicht verwenden.</p> <p>Die Fernsteuerfunktion nicht verwenden, wenn kein Bediener in der Nähe des Druckers ist.</p> <p>Der Eigentümer des Druckers ist für jeden unsicheren Betrieb des Druckers über die Fernsteuerfunktion verantwortlich.</p>
<b>ACHTUNG</b>	<p>Den Drucker während der Software-Aktualisierung nicht ausschalten.</p>
<b>ACHTUNG</b>	<p>Sicherstellen, dass sich während der Kalibrierung kein Material im Materialfach befindet. Materialrückstände im Materialfach während der Kalibrierung führen zu falschen Messwerten der Sensoren.</p>
<b>ACHTUNG</b>	<p>Stets die Bauplattform entfernen, bevor Sie das Materialfach aus dem Drucker herausnehmen.</p> <p>Andernfalls kann Material in oder auf den Drucker tropfen, was zu fehlerhaften Konstruktionen und beschädigter Ausrüstung führen kann.</p>
<b>ACHTUNG</b>	<p>Das Überprüfen des Druckers stellt die höchste Qualität der gedruckten Modelle sicher und minimiert das Risiko von Fehlern oder einer Fehlfunktion des Druckers.</p>
<b>ACHTUNG</b>	<p>Sicherstellen, dass die Bauplattform sauber und das Materialfach an seinem Platz ist und Material enthält, bevor Sie einen Druckvorgang starten.</p> <p>Andernfalls kann es zu Fehlern bei der Konstruktion und Schäden am Gerät kommen.</p>
<b>ACHTUNG</b>	<p>Wartungsarbeiten gemäß der Wartungstabelle in der Bedienungsanleitung und mit den darin angegebenen Intervallen durchführen.</p>

<b>ACHTUNG</b>	99%iges Isopropanol verwenden, um die Bauplattform getrennt vom Materialfach zu reinigen. Das Isopropanol sorgfältig von der Bauplattform abwischen, bevor Sie diese wieder in den Drucker einsetzen.
<b>ACHTUNG</b>	Das Materialfach jedes Mal reinigen, wenn Sie das Material für das Drucken von Teilen im Drucker wechseln müssen.
<b>ACHTUNG</b>	Kein Material aus dem Materialfach in die Flasche schütten, aus der es stammt. Dies kann die gesamte Flasche verunreinigen und ruinieren.
<b>ACHTUNG</b>	Nur zugelassene Chemikalien für das Innere des Materialfachs verwenden.  Nicht zugelassene Chemikalien verunreinigen und ruinieren das Material, das Sie in dem Materialfach verwenden.
<b>ACHTUNG</b>	Alle Not-Halt-Vorrichtungen und Schutztüren müssen einzeln und gesondert geprüft werden.  Den Drucker im Fall einer defekten Sicherheitseinrichtung sofort ausschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.

## Benutzer in Kalifornien: California Proposition 65

 <b>WARNUNG</b>	<p><b>Krebs und Schädigungen der Fortpflanzungsfähigkeit:</b>  Durch dieses Produkt können Sie Chemikalien wie Blei (CAS 303-4-34) ausgesetzt werden, von denen dem Bundesstaat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Schädigungen der Fortpflanzungsfähigkeit verursachen. Weitere Informationen finden Sie unter <a href="http://www.p65warnings.ca.gov/">http://www.p65warnings.ca.gov/</a>.</p>
---	--

## Allgemeine Sicherheit

Beim Betrieb des Druckers sollten alle allgemeinen Regeln der Arbeitsplatzsicherheit eingehalten werden. Der Benutzer hat sicherzustellen, dass alle lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften eingehalten werden. Zudem hat der Benutzer sicherzustellen, dass das System ordnungsgemäß von Desktop Health installiert und gewartet wird.

Personen, die unter Hautproblemen, Asthma, Allergien, chronischen oder wiederkehrenden Atemwegserkrankungen leiden, dürfen nicht für die Vorbereitung eingesetzt werden.

## Materialsicherheit

Sicherheitsdatenblätter (SDS) für im Druckprozess eingesetzte Materialien sind entweder von Desktop Health oder direkt von den Lieferanten erhältlich. In diesen Dokumenten enthaltene Informationen sind zu lesen und zu verstehen, bevor mit dem Betrieb des Druckers oder der Handhabung von Medien begonnen wird.

**Hinweis:** Sicherstellen, dass die Absaugung ausreichend ist. Desktop Health empfiehlt einen Luftwechsel von 25 m<sup>3</sup>/h pro m<sup>2</sup> Nutzfläche des Labors gemäß EN 16798-3 oder 3,2 m<sup>3</sup>/h pro m<sup>2</sup> gemäß US ANSI ASRAE 62. Die lokalen Vorschriften prüfen.

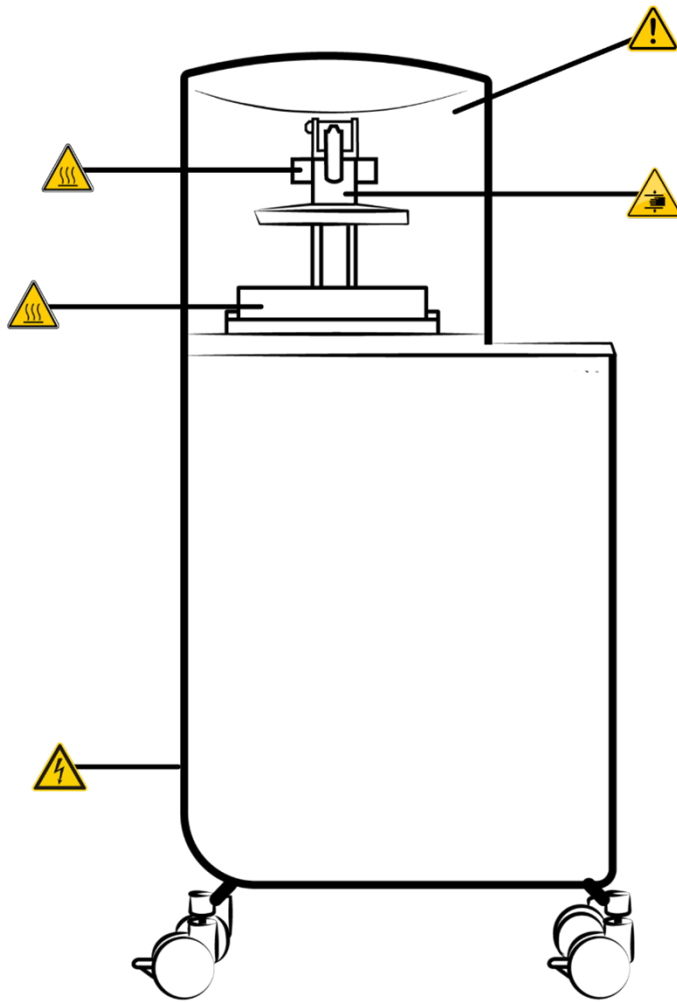
Um Unfälle zu vermeiden sicherstellen, dass alle Bediener geeignete Schutzkleidung tragen:

- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe
- Labormantel
- Schutzbrille
- Staubmaske (bei Nachbearbeitung)

## Erste Hilfe

Bei Verletzungen während des Betriebs des Druckers oder der Handhabung von Medien die im Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Materials enthaltenen Erste-Hilfe-Anweisungen konsultieren. Bei kleineren Verletzungen – wie Schnitten, Blutergüssen, Hebeverletzungen o. Ä. – sind allgemein gebräuchliche Erste-Hilfe-Maßnahmen zu ergreifen. Bei schweren Verletzungen sollten umgehend Maßnahmen zur Verständigung von Nothelfern eingeleitet werden.





Gesichtspunkte des Druckerbetriebs

# Guide de conformité et de sécurité Pro XL/Einstein Pro XL

Le présent guide s'applique à l'imprimante Desktop Health™ Einstein Pro XL.

## Informations sur la conformité à la FCC

Ces dispositifs sont conformes à la partie 15 des règles FCC, le cas échéant. Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

- (1) Ces appareils ne doivent pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) ces appareils doivent accepter toute interférence reçue, ce qui inclut les interférences susceptibles d'occasionner un fonctionnement non souhaité.

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé(e) par Desktop Health™ pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre des radiofréquences. Il peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect du manuel d'instructions. Utiliser le présent équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. L'utilisateur serait alors dans l'obligation de corriger ces interférences à ses frais.

## Informations sur la conformité à l'ISDE

Cet appareil est conforme aux RSS sans licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, ce qui inclut les interférences susceptibles d'occasionner un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Le présent document contient des informations confidentielles et exclusives à Desktop Metal, Inc. et/ou à ses sociétés affiliées, ce qui inclut, mais sans s'y limiter, EnvisionTEC US LLC, Adaptive3D LLC et ExOne Operating, LLC (désignées individuellement sous le nom de « Société DM », collectivement sous le nom de « Sociétés DM »). Ces informations ne sont fournies qu'aux représentants ou clients autorisés des Sociétés DM, et uniquement dans le but de faciliter l'utilisation des produits et services de ces dernières. Ce document et son contenu ne sauraient être utilisés ou distribués à d'autres fins, ni communiqués, divulgués ou copiés, sauf accord écrit d'une Société DM.

Les informations contenues dans le présent document sont fournies à titre de référence uniquement et peuvent être modifiées sans préavis. Le présent document fournit des informations générales sur les produits qui y sont décrits. Il ne saurait se substituer aux modes d'emploi et fiches de données de sécurité desdits produits. Les Sociétés DM ne sauraient être tenues pour responsables en cas d'omissions, d'erreurs techniques ou éditoriales dans le présent document, ou de dommages liés à la fourniture ou à l'utilisation du présent document. Ces informations ne sont pas destinées à être utilisées pour déterminer la pertinence ou la fiabilité des applications ou des environnements spécifiques de l'utilisateur ; ces déterminations relèvent de la seule responsabilité de ce dernier, et les Sociétés DM déclinent toute responsabilité à cet égard. Sans limiter ce qui précède, l'utilisateur est seul responsable de l'utilisation et du fonctionnement des produits et services, ce qui inclut l'élimination des déchets liés.

Le présent document ne saurait compléter, se substituer ou modifier de quelque manière que ce soit les conditions générales régissant l'achat, la vente ou l'utilisation des produits ou services des Sociétés DM. En outre, rien dans les présentes ne saurait constituer une garantie ; les seules garanties pour les produits et services des Sociétés DM sont celles énoncées dans la déclaration de garantie expresse figurant dans les conditions de vente desdits produits et services.

Desktop Metal, le logo DM, Bound Metal Deposition, BMD, Live Sinter, Studio System, Shop System, Fabricate, Fiber, Production System, Desktop Health, Desktop University, Flexcera, Einstein et ETEC sont des marques de Desktop Metal, Inc. EnvisionTEC, Envision One, cDLM, Vida, Perfactory, D4K, Hyperprint et Xtreme 8K sont des marques d'EnvisionTEC GmbH et de ses sociétés affiliées. ExOne, le logo ExOne, Innovent, Innovent+, InnoventX, X25Pro, X160Pro, X1, S-Max, S-Print, CleanFuse, NanoFuse et HydroFuse sont des marques commerciales d'ExOne Operating, LLC ou de ses sociétés affiliées. ToughRubber est une marque d'Adaptative3D LLC et de ses sociétés affiliées. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

81-00261\_All Languages\_Rev04\_EN\_Pro XL/Einstein Pro XL Guide de conformité et de sécurité

© 2023 Desktop Metal, Inc. Tous droits réservés.



Par la présente, EnvisionTEC déclare que l'équipement radio de l'imprimante Pro XL/Einstein Pro XL est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est fourni avec l'équipement et est disponible à l'adresse Web suivante :

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



Directive européenne relative aux DEEE 2002/96/CE

En fin de vie, cet équipement doit être éliminé en conformité avec les règlements nationaux ou locaux. Veuillez contacter votre distributeur ou votre fournisseur pour en savoir plus.

Desktop Health™

**Fabricant :**

EnvisionTec GmbH  
Une société Desktop Metal  
Brusseler Str. 51  
45968 Gladbeck  
Allemagne

Tous droits réservés.  
Peut être modifié sans préavis.

[health.desktopmetal.com](https://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](https://etec.desktopmetal.com)

Septembre 2023

## Présentation du produit

L'imprimante produit des composants de qualité supérieure nécessitant un haut niveau de précision. Elle utilise des LED UV industrielles comme source de lumière.

L'imprimante imprime des modèles 3D en polymérisant des matériaux liquides à l'aide d'un système de projecteurs. Le modèle créé dans le logiciel de CAO (conception assistée par ordinateur) est chargé dans le logiciel Envision One RP fourni avec l'imprimante. Le logiciel Envision One RP découpe le modèle, qui est ensuite envoyé à l'imprimante.

## Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible

Ci-dessous des cas d'utilisation incorrecte raisonnablement prévisible :

- Utilisation de l'imprimante avec des matériaux inappropriés.
- Dépassement des valeurs techniques spécifiées pour un fonctionnement normal.
- Utilisation de l'imprimante avec des pièces ou des câbles électriques endommagés.
- Modifications et changements non autorisés de l'imprimante.

Pour tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte :

- Le propriétaire de l'imprimante est tenu comme seul responsable.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité.

## Protocoles et procédures de sécurité










**LISEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'INSTALLER, DE FAIRE FONCTIONNER OU DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'IMPRIMANTE. NE PAS JETER.**




### Conventions

	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera des blessures graves ou mortelles.
	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves ou mortelles.
	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou modérées.
	Indique une information importante ou une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager les biens ou l'équipement.







## Pictogrammes de sécurité



	<b>Risque lié au levage :</b> Indique la possibilité de surcharge ou d'autres blessures quand il faut soulever des objets lourds.
	<b>Risque électrique :</b> Indique un risque de choc électrique qui peut provoquer des blessures graves ou la mort, ou des dommages à l'équipement. Ne touchez à rien qui affiche cette étiquette.
	<b>Surface chaude :</b> Indique un risque de brûlures à cause de zones ou de surfaces brûlantes. Évitez les zones portant cette étiquette.
	<b>Risque de pincement ou d'écrasement :</b> Indique que des pièces à l'intérieur du four peuvent pincer ou écraser.
	Panneau d'avertissement général
	<b>Rayons UV :</b> Risques de blessures des yeux et de la peau à cause des rayons UV.
	Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions d'utilisation.

## Pictogrammes d'action obligatoire

		
Utiliser des gants de protection pour les mains	Utiliser des lunettes de protection	Utiliser des vêtements de protection
		
Utiliser des chaussures de sécurité	Utiliser un masque anti-poussière	

## Avertissements relatifs à la sécurité de l'imprimante

 <p>AVERTISSEMENT</p>	<p><b>Risque de décharge électrique :</b> Débranchez l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'imprimante.</p>
 <p>AVERTISSEMENT</p>	<p><b>Risque de décharge électrique :</b> Assurez-vous que tous les composants conducteurs sont en bon état et en bon ordre. L'armoire électrique ne peut être ouverte que par du personnel de service formé et autorisé. N'essayez pas de configurer l'imprimante vous-même. Confiez la configuration de l'imprimante uniquement à du personnel de service formé et autorisé.</p>
 <p>AVERTISSEMENT</p>	<p><b>Dangers liés aux rayons UV :</b> Ne regardez jamais directement dans le faisceau du projecteur. Le fait de regarder le projecteur sans protection oculaire peut provoquer des blessures. Utilisez des lunettes de protection et portez des gants de sécurité lorsque vous travaillez sur l'imprimante.</p>
 <p>AVERTISSEMENT</p>	<p><b>Risque de blessure :</b> L'utilisation des matériaux destinés à l'imprimante peut entraîner des risques pour la santé et la sécurité de l'opérateur ou de tiers. Pour garantir une manipulation sûre des matériaux, il convient de respecter les avertissements relatifs aux dangers et aux précautions à prendre.</p>
 <p>AVERTISSEMENT</p>	<p><b>Risque de décharge électrique :</b> Branchez l'imprimante sur une prise de courant reliée à la terre. Utilisez uniquement le type de fiche et de prise correspondant au pays dans lequel l'imprimante sera utilisée.</p>
 <p>DANGER</p>	<p><b>Risque d'écrasement des mains causé par les pièces de l'imprimante se déplaçant automatiquement :</b> Gardez toujours le capot fermé lorsque vous utilisez l'imprimante. L'imprimante ne peut être utilisée que si les dispositifs de protection fonctionnent correctement. L'imprimante doit être uniquement utilisée par du personnel spécialement formé. Exécutez uniquement les tâches d'étalonnage décrites dans le Guide d'utilisation et de maintenance. Pour les autres tâches, faites étalonner l'imprimante uniquement par du personnel de service formé et autorisé.</p>

 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Le renversement de l'imprimante lors du transport peut provoquer des blessures. N'essayez pas de déplacer l'imprimante vous-même. Confiez le transport de l'imprimante uniquement à du personnel de service formé.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de brûlure :</b> Certaines pièces de l'imprimante peuvent être chaudes. Laissez l'imprimante refroidir avant de toucher des pièces comportant qui des pictogrammes relatifs aux brûlures.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure causé par une manipulation incorrecte de la plateforme d'impression :</b> Avant de sortir la plateforme d'impression, assurez-vous que toutes les personnes se trouvent hors de la zone de danger.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Évitez les mouvements inutiles. Évitez toute position non ergonomique de vos articulations.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> L'opérateur risque de glisser, de trébucher ou de tomber. Veillez à ce que le sol de la zone de l'imprimante soit exempt de câbles, d'objets ou de liquides.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de brûlure :</b> Le fait de toucher la source lumineuse chaude peut entraîner de graves brûlures. Utilisez des gants de protection résistant à la chaleur.</p> <p>Seul le personnel autorisé et formé peut toucher la source lumineuse.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Le capot de protection doit toujours être fermé, sauf lors du retrait des modèles de l'imprimante. Une fois les modèles retirés, fermez le capot de l'imprimante.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure causé par les pièces de l'imprimante se déplaçant automatiquement :</b> L'imprimante doit être uniquement utilisée par du personnel qualifié et spécialement formé. L'imprimante ne peut être utilisée que si les dispositifs de protection fonctionnent correctement.</p>

 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Utilisez l'équipement de protection individuelle adapté : gants de protection, chaussures de sécurité, blouses de laboratoire, lunettes de sécurité et masque anti-poussière au cours du post-traitement.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> N'utilisez pas de matériaux autres que ceux qui sont marqués, fabriqués ou qualifiés pour être utilisés par Desktop Health®. Respectez les fiches de données de sécurité pertinentes des matériaux. Utilisez l'équipement de protection individuelle adapté.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> La manipulation de produits chimiques entraîne un risque de contact avec des produits corrosifs, de brûlure, d'inhalation de vapeurs toxiques, etc. Veuillez donc toujours mettre des vêtements de protection adaptés (gants, lunettes de protection) avant de travailler avec des substances de construction. Faites très attention à ne pas recevoir de produits chimiques dans les yeux ou à ne pas en respirer les vapeurs. Lavez toujours soigneusement les mains avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas d'alcool isopropylique pour vous laver les mains si vous êtes en contact avec des matériaux. Veillez à ne pas renverser de produits chimiques.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Écrasement causé par les pièces de l'imprimante se déplaçant automatiquement. Des parties du corps peuvent être écrasées par les mouvements de la plateforme d'impression. L'imprimante ne peut être utilisée que si les dispositifs de protection fonctionnent correctement.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Portez toujours des gants en nitrile pour manipuler le plateau à matériaux.</p>
 <b>DANGER</b>	<p><b>Risque de blessure :</b> Gardez une posture saine. Formez le personnel au suivi des principes de l'ergonomie.</p>




<b>AVIS</b>	L'imprimante ne doit être utilisée qu'aux fins prévues. L'imprimante ne doit être utilisée que si elle se trouve dans un état irréprochable en matière de sécurité technique.
<b>AVIS</b>	Lorsque vous travaillez avec des matériaux, respectez les instructions relatives aux équipements de protection individuelle figurant dans les fiches de données de sécurité des matériaux correspondants.
<b>AVIS</b>	L'imprimante doit être placée sur une surface plane et régulière pour éviter tout déplacement. Vérifiez l'orientation horizontale de l'imprimante à intervalles réguliers. Pour ce faire, vous pouvez utiliser un niveau à bulle placé sur la plateforme d'impression. Si l'imprimante n'est plus de niveau, par exemple suite à un choc, faites-la repositionner par un personnel de service formé et autorisé.
<b>AVIS</b>	Le mauvais positionnement de l'imprimante peut entraîner des dommages à cette dernière et/ou aux modèles imprimés. Merci de respecter les directives.
<b>AVIS</b>	Assurez-vous de placer l'étiquette de matériau RFID dans le lecteur d'étiquettes de matériau. Le non-respect de cette consigne peut endommager l'étiquette RFID et le lecteur d'étiquettes de matériau.
<b>AVIS</b>	N'essayez pas de toucher ou d'ouvrir quoi que ce soit sur l'écran avant que le logiciel du contrôleur n'ait fini de démarrer. Cela peut endommager les fichiers sur l'imprimante.
<b>AVIS</b>	Ôtez toujours la plateforme d'impression avant de sortir le plateau à matériaux de l'imprimante ! À défaut, des gouttes de matériau peuvent s'écouler dans le verre de sécurité, avec pour conséquence l'échec des impressions et la destruction de l'équipement.
<b>AVIS</b>	Utilisez un plateau différent pour chaque type de matériau afin d'éviter toute contamination. Si c'est impossible, nettoyez le plateau à matériaux avec le plus grand soin.

<b>AVIS</b>	<p>L'utilisation inappropriée du contrôle de l'imprimante à distance sur le réseau local à l'aide du logiciel VNC peut provoquer des dommages.</p> <p>Utilisez la télécommande de l'imprimante avec grande attention.</p> <p>N'utilisez pas la télécommande de l'imprimante sans un opérateur à côté de l'imprimante.</p> <p>Le propriétaire est responsable de toute utilisation dangereuse de l'imprimante à l'aide de la télécommande.</p>
<b>AVIS</b>	<p>Ne mettez pas l'imprimante hors tension pendant la mise à jour du logiciel.</p>
<b>AVIS</b>	<p>Pendant l'étalonnage, assurez-vous que votre plateau à matériaux est vide. Pendant l'étalonnage, la présence de résidus dans le plateau à matériaux entraînera la mauvaise lecture des capteurs.</p>
<b>AVIS</b>	<p>Ôtez toujours la plateforme avant de sortir le plateau à matériaux de l'imprimante.</p> <p>À défaut, des gouttes de matériau peuvent s'écouler dans ou sur l'imprimante, avec pour conséquence l'échec des impressions et des dommages à l'équipement.</p>
<b>AVIS</b>	<p>Le contrôle de l'imprimante permet de garantir la meilleure qualité des modèles imprimés et de minimiser le risque d'erreurs ou de dysfonctionnement.</p>
<b>AVIS</b>	<p>Avant de lancer l'impression, assurez-vous que la plateforme d'impression est propre, que le plateau à matériaux est en place et qu'il contient du matériau.</p> <p>À défaut, l'impression échouera et l'équipement sera endommagé.</p>
<b>AVIS</b>	<p>Effectuez les tâches de maintenance conformément au calendrier d'entretien du manuel de l'utilisateur et aux intervalles qui y sont spécifiés.</p>

<b>AVIS</b>	Utilisez l'IPA à 99 % à l'écart du plateau à matériaux. Essuyez soigneusement toute trace du produit sur la plateforme d'impression avant de la réinstaller sur l'imprimante.
<b>AVIS</b>	Nettoyez systématiquement le plateau à matériaux lorsque devez changer de matériau pour imprimer des pièces sur l'imprimante.
<b>AVIS</b>	Ne reversez pas le matériau de votre plateau dans la bouteille d'où il provient. Cela peut potentiellement contaminer toute la bouteille de matériau et la gâcher.
<b>AVIS</b>	N'utilisez que des produits chimiques autorisés dans le plateau à matériaux.  Les produits chimiques non autorisés contamineront et détérioreront tous les matériaux que vous placerez dans le plateau à matériaux.
<b>AVIS</b>	Tous les dispositifs d'arrêt d'urgence et les portes de protection doivent être vérifiés un par un et séparément.  En cas d'équipement de sécurité défectueux, arrêtez immédiatement l'imprimante et sécurisez-la contre toute remise en marche.

## Utilisateurs en Californie : Proposition 65 de la Californie

 <b>AVERTISSEMENT</b>	<p><b>Cancer et troubles du système reproductif :</b> Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques tels que le plomb (CAS 303-4-34), qui est considéré par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres pathologies du système reproductif. Pour en savoir plus, voir <a href="http://www.p65warnings.ca.gov/">http://www.p65warnings.ca.gov/</a>.</p>
---	---

## Sécurité générale

Vous devez respecter tous les règlements généraux de sécurité au travail quand vous faites fonctionner l'imprimante. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer du respect de tous les règlements locaux, régionaux et nationaux. De plus, il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que le système est installé et entretenu correctement par Desktop Health.

Les personnes souffrant de problèmes de sensibilisation cutanée, d'asthme et de maladies respiratoires chroniques ne doivent pas intervenir dans le processus de préparation.

## Sécurité des matériaux

Les fiches de données de sécurité (FDS) des matériaux utilisés dans le processus d'impression sont disponibles auprès de Desktop Health, ou directement auprès des fournisseurs. Prenez le temps de lire et de comprendre les informations fournies dans les présents documents avant d'essayer de faire fonctionner l'imprimante ou de manipuler des médias.

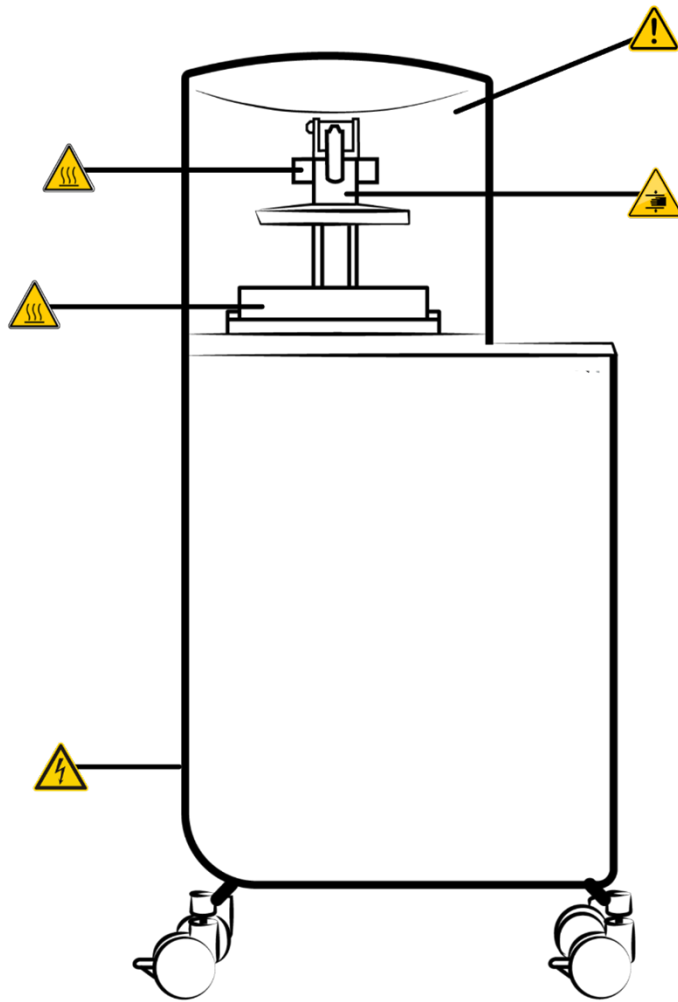
**Remarque :** assurez-vous que l'extraction est suffisante. Desktop Health recommande un renouvellement d'air de 25 m<sup>3</sup>/h par m<sup>2</sup> de surface effective du laboratoire, conformément à la norme EN 16798-3, ou de 3,2 m<sup>3</sup>/h par m<sup>2</sup> conformément à la norme US ANSI ASRAE 62. Vérifiez les exigences en vigueur localement.

Pour prévenir les accidents, assurez-vous que tous les opérateurs portent des vêtements de protection adaptés :

- des lunettes de protection ;
- des chaussures de sécurité ;
- des blouses de laboratoire ;
- des lunettes de sécurité ;
- un masque anti-poussière pendant le post-traitement.

## Premiers secours

Si vous vous blessez en utilisant l'imprimante ou en manipulant des médias, reportez-vous aux instructions de premiers secours qui figurent dans la FDS du produit. En cas de blessure mineure – telles que des coupures, ecchymoses, blessures de levage ou autres blessures similaires – les procédures de premiers secours classiques doivent être suivies. En cas de blessure grave, les procédures permettant de contacter le personnel de première intervention d'urgence doivent être appliquées immédiatement.



Considérations sur le fonctionnement de l'imprimante

# Guida di conformità e sicurezza della stampante Pro XL/Einstein Pro XL

Questa guida è riferita alla stampante Desktop Health™ Einstein Pro XL/EETEC Pro XL.

## Informazioni sulla conformità FCC

Questi dispositivi sono conformi alla parte 15 delle norme FCC, ove applicabile. L'utilizzo è subordinato alle due condizioni seguenti:

- (1) questi dispositivi non devono causare interferenze dannose e
- (2) questi dispositivi devono accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Le trasformazioni o le modifiche non espressamente approvate da Desktop Health™ possono annullare l'autorità dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

**NOTA:** questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe A, secondo la parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose quando l'apparecchio viene utilizzato in un ambiente commerciale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questo apparecchio in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà porre rimedio a proprie spese.

## Informazioni sulla conformità ISED

Questo dispositivo è conforme agli RSS esenti da licenza di Industry Canada. L'utilizzo è subordinato alle due condizioni seguenti:

- (1) questo dispositivo non deve causare interferenze e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo stesso.

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Questo documento contiene informazioni riservate e di proprietà di Desktop Metal Inc. e/o di sue affiliate, tra cui EnvisionTEC US LLC, Adaptive3D LLC ed ExOne Operating, LLC (ciascuna una "Società DM" e congiuntamente le "Società DM"). Queste informazioni vengono fornite solo ai rappresentanti autorizzati o ai clienti delle Società DM e al solo scopo di agevolare l'uso dei prodotti e servizi delle Società DM. Questo documento e i suoi contenuti non possono essere usati o distribuiti per nessun altro scopo né comunicati, divulgati o copiati, salvo quanto concordato in forma scritta con una Società DM.

Le informazioni qui contenute sono fornite soltanto a titolo di consultazione e sono soggette a modifiche senza preavviso. Questo documento fornisce informazioni generali riguardanti i prodotti qui descritti e non sostituisce le istruzioni per l'uso e le schede tecniche di sicurezza per tali prodotti. Le Società DM non sono responsabili di eventuali omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel presente documento né di qualsiasi danno in qualsiasi modo manifestatosi in relazione alla messa a disposizione o all'uso di questo documento. Queste informazioni non sono concepite per essere utilizzate al fine di determinare l'idoneità o l'affidabilità delle applicazioni o degli ambienti specifici dell'utilizzatore; tali determinazioni rientrano nella responsabilità esclusiva dell'utilizzatore stesso e le Società DM rigettano qualsiasi responsabilità in proposito. Senza limitazione di quanto suddetto, l'utilizzatore è il solo responsabile per l'uso e il funzionamento dei prodotti e servizi, incluso lo smaltimento dei relativi prodotti di rifiuto.

Questo documento non costituisce un supplemento, una sostituzione o comunque una modifica dei termini e condizioni che disciplinano l'acquisto e la vendita o l'uso dei prodotti e servizi delle Società DM. Inoltre, nulla in questo documento potrà costituire una garanzia; le sole garanzie per i prodotti delle Società DM sono quelle espresse nell'esplicita dichiarazione di garanzia contenuta nei termini e condizioni di vendita per i suddetti prodotti e servizi.

Desktop Metal, il logo DM, Bound Metal Deposition, BMD, Live Sinter, Studio System, Shop System, Fabricate, Fiber, Production System, Desktop Health, Desktop University, Flexcera, Einstein ed ETEC sono marchi commerciali di Desktop Metal, Inc.; EnvisionTEC, Envision One, cDLM, Vida, Perfactory, D4K, Hyperprint ed Xtreme 8K sono marchi commerciali di EnvisionTec GmbH e delle sue affiliate. ExOne, il logo ExOne, Innovent, Innovent+, InnoventX, X25Pro, X160Pro, X1, S-Max, S-Print, CleanFuse, NanoFuse, e HydroFuse sono marchi commerciali di ExOne Operating, LLC o delle sue affiliate. ToughRubber è un marchio commerciale di Adaptive3D LLC e delle sue affiliate. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

81-00261\_All Languages\_Rev04\_Guida di conformità e sicurezza della stampante Pro XL/Einstein Pro XL

© 2023 Desktop Metal, Inc. Tutti i diritti riservati.



Con la presente dichiarazione, EnvisionTec attesta che l'apparecchiatura radio per la stampante Pro XL/Einstein Pro XL è conforme alla Direttiva UE 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE viene fornito con l'apparecchio ed è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



Direttiva RAEE UE 2002/96/CE

Al termine della sua vita utile, questo apparecchio deve essere smaltito in conformità alle normative nazionali e/o locali. Contattate il proprio rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

Desktop Health™

**Produttore:**

EnvisionTec GmbH  
Una società di Desktop Metal  
Brusseler Str. 51  
45968 Gladbeck  
Germania

Tutti i diritti sono riservati.  
Soggetto a modifiche senza preavviso.

[health.desktopmetal.com](https://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](https://etec.desktopmetal.com)

Settembre 2023

## Panoramica del prodotto

La stampante produce componenti di alta qualità che richiedono un elevato livello di precisione e usa LED UV industriali come sorgente di luce.

La stampante crea modelli 3D tramite indurimento di materiali liquidi mediante un sistema a proiettore. Il modello creato in un software CAD (Computer-Aided Design) viene caricato nel software Envision One RP fornito con la stampante. Il software Envision One RP seziona il modello, che poi viene inviato alla stampante.

## Uso improprio ragionevolmente prevedibile

L'uso improprio ragionevolmente prevedibile è:

- Utilizzare la stampante con materiali inappropriati.
- Superare i valori tecnici specificati per il funzionamento normale.
- Utilizzare la stampante con sue parti o suoi cavi elettrici danneggiati/i.
- Modifiche o alterazioni della stampante non autorizzate.

Per qualsiasi danno conseguente all'uso improprio:

- Il proprietario della stampante è il solo responsabile.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità.

## Procedure e protocolli di sicurezza



**LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O SOTTOPORRE A MANUTENZIONE LA STAMPANTE. DA CONSERVARE.**

### Convenzioni






	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca gravi lesioni o morte.
	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni o morte.
	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni da minori a moderate.
	Indica un'informazione importante o una situazione che, se non evitata, può provocare danni all'apparecchiatura o ad altri oggetti.



## Pittogrammi di sicurezza



	<b>Carico pesante:</b> Indica la possibilità di stiramenti o altre lesioni quando si sollevano oggetti pesanti.
	<b>Pericolo elettrico:</b> Indica il pericolo di folgorazione che può causare lesioni gravi, morte, o danni all'apparecchiatura. Non toccare nulla che presenti questa etichetta.
	<b>Superficie calda:</b> Indica il rischio di ustioni a causa di aree o superfici calde. Evitare le aree contrassegnate da questa etichetta.
	<b>Rischio di schiacciamento:</b> Indica elementi all'interno del forno che possono pizzicare o schiacciare.
	Segnale di avvertenza generale
	<b>Radiazione UV:</b> Rischio di lesioni agli occhi o alla pelle a causa delle radiazioni UV.
	Leggere le istruzioni nel manuale dell'utente.







## Segnali di azione obbligatoria

		
Usare guanti protettivi	Usare occhiali protettivi	Usare indumenti protettivi
		
Usare scarpe di sicurezza	Usare maschera antipolvere	

## Avvertenze di sicurezza della stampante

 <p>AVVERTENZA</p>	<p><b>Rischio di folgorazione:</b> scollegare l'alimentazione prima di effettuare la manutenzione della stampante.</p>
 <p>AVVERTENZA</p>	<p><b>Rischio di folgorazione:</b> accertarsi che tutti i componenti conduttivi siano nella giusta collocazione e in buone condizioni. Il quadro elettrico può essere aperto solo da personale di assistenza qualificato e autorizzato. Non tentare autonomamente di impostare la stampante. Far impostare la stampante solo da personale di assistenza qualificato e autorizzato.</p>
 <p>AVVERTENZA</p>	<p><b>Rischio di radiazioni UV:</b> non guardare mai direttamente nel fascio luminoso del proiettore. Guardare nel proiettore senza una protezione per gli occhi può causare lesioni. Usare occhiali protettivi e indossare guanti di sicurezza quando si lavora sulla stampante.</p>
 <p>AVVERTENZA</p>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> l'uso dei materiali destinati alla stampante può comportare rischi per la salute e per la sicurezza dell'operatore o di terze persone. Per garantire la manipolazione sicura dei materiali, occorre rispettare le avvertenze di pericolo e di precauzione.</p>
 <p>AVVERTENZA</p>	<p><b>Rischio di folgorazione:</b> collegare la stampante a una presa di messa a terra. Utilizzare solo il tipo di spina/presa del paese in cui si utilizza la stampante.</p>
 <p>ATTENZIONE</p>	<p><b>Rischio di schiacciamento delle mani a causa delle parti della stampante in movimento automatico:</b> tenere sempre chiuso il coperchio quando si utilizza la stampante. La stampante può essere utilizzata solo se i dispositivi di protezione funzionano correttamente. La stampante può essere utilizzata solo da parte di personale appositamente addestrato. Eseguire solo le operazioni di calibrazione descritte nella Guida per l'uso e la manutenzione. Per le rimanenti operazioni, far calibrare la stampante solo da personale di assistenza qualificato e autorizzato.</p>

 ATTENZIONE	<p><b>Rischio di lesioni:</b> il capovolgimento della stampante durante il trasporto può causare lesioni.  Non tentare autonomamente di muovere la stampante.  Far trasportare la stampante solo da personale specializzato.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Pericolo di ustioni:</b> Alcune parti della stampante possono essere calde. Lasciar raffreddare la stampante prima di toccare le parti contrassegnate con segnali di pericolo d'ustione.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Rischio di lesioni causato dalla manipolazione impropria della piattaforma di stampa:</b> prima di estrarre la piattaforma di stampa, accertarsi che nessuna persona si trovi nella zona di pericolo.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Rischio di lesioni:</b> evitare i movimenti superflui. Evitare posizioni non ergonomiche delle articolazioni.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Rischio di lesioni:</b> rischio di scivolamento, inciampo o caduta per l'operatore. Mantenere sgombro da cavi allentati, oggetti o liquidi il pavimento nell'area della stampante.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Pericolo di ustioni:</b> il contatto con la sorgente calda di luce può causare gravi ustioni. Usare guanti protettivi resistenti al calore.</p> <p>Solo il personale autorizzato e qualificato può toccare la sorgente di luce.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Rischio di lesioni:</b> il coperchio di protezione deve essere sempre chiuso, tranne quando si tolgono i modelli dalla stampante. Dopo che i modelli sono stati tolti, richiudere il coperchio sulla stampante.</p>
 ATTENZIONE	<p><b>Rischio di lesioni da schiacciamento a causa delle parti in movimento della stampante:</b> La stampante può essere utilizzata solo da parte di personale appositamente formato e addestrato. La stampante può essere utilizzata solo se i dispositivi di protezione funzionano correttamente.</p>

 <b>ATTENZIONE</b>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> durante la post-elaborazione, usare le appropriate apparecchiature protettive personali: guanti protettivi, scarpe di sicurezza, camici da laboratorio, occhiali di sicurezza e maschera antipolvere.</p>
 <b>ATTENZIONE</b>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> non usare materiali diversi dai materiali con marchio Desktop Health® o prodotti da Desktop Health® od omologati per l'uso da Desktop Health®. Rispettare le pertinenti schede tecniche dei dati di sicurezza per i materiali. Usare le appropriate apparecchiature protettive personali.</p>
 <b>ATTENZIONE</b>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> Dato che la manipolazione di sostanze chimiche implica il rischio di entrare in contatto con sostanze corrosive, di rimanere ustionati, di inalare vapori velenosi, ecc., bisogna sempre indossare adeguati indumenti protettivi (guanti, occhiali protettivi) prima di lavorare con le sostanze di costruzione.</p> <p>Prestare la massima attenzione al fine di evitare la penetrazione di sostanze chimiche negli occhi o l'inalazione di vapori.</p> <p>In seguito, lavare sempre le mani accuratamente con acqua e sapone. Non usare alcool isopropilico per lavare le mani in caso di contatto con i materiali. Fare attenzione affinché non si verifichino fuoriuscite di sostanze chimiche.</p>
 <b>ATTENZIONE</b>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> schiacciamento causato da parti della stampante in movimento automatico.</p> <p>Le parti del corpo possono essere schiacciate dai movimenti della piattaforma di stampa.</p> <p>La stampante può essere utilizzata solo se i dispositivi di protezione funzionano correttamente.</p>
 <b>ATTENZIONE</b>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> indossare sempre guanti in nitrile quando si maneggia il vassoio per il materiale.</p>
 <b>ATTENZIONE</b>	<p><b>Rischio di lesioni:</b> mantenere una postura corretta.</p> <p>Istruire il personale affinché segua i principi dell'ergonomia.</p>

<b>AVVISO</b>	La stampante può essere utilizzata solo per gli scopi a cui è destinata. La stampante può essere utilizzata solo se è in perfette condizioni di sicurezza tecnica.
<b>AVVISO</b>	Quando si lavora con i materiali, rispettare le istruzioni riguardanti le apparecchiature protettive personali contenute nelle pertinenti schede tecniche dei dati di sicurezza per i materiali.
<b>AVVISO</b>	La stampante deve essere posizionata su una superficie piana e regolare, per evitare che la stampante stessa possa muoversi. Verificare a intervalli regolari l'orientamento orizzontale della stampante. Ciò si può fare collocando una livella a bolla sulla piattaforma di stampa. Se la stampante non è più livellata, ad es. se ha subito un impatto, far riposizionare la stampante da personale di assistenza qualificato e autorizzato.
<b>AVVISO</b>	Un posizionamento scorretto della stampante può causare danni alla stampante stessa e/o ai modelli stampati. Si prega di seguire le linee guida.
<b>AVVISO</b>	Accertarsi di inserire l'etichetta RFID del materiale nel lettore delle etichette del materiale. Se questa operazione non viene eseguita correttamente, possono derivarne danni all'etichetta RFID del materiale e al lettore delle etichette del materiale.
<b>AVVISO</b>	Non tentare di toccare o aprire nulla sullo schermo prima che il software di controllo abbia terminato l'avvio. Questo potrebbe causare danni ai file sulla stampante.
<b>AVVISO</b>	Rimuovere sempre la piattaforma di stampa prima di togliere dalla stampante il vassoio per il materiale! L'omissione di questo passaggio può provocare un gocciolamento del materiale nel vetro di sicurezza, con conseguenti stampe difettose e danni all'apparecchiatura.
<b>AVVISO</b>	Per evitare contaminazioni, usare un diverso vassoio per il materiale per ciascun tipo di materiale. Se non è possibile, pulire il vassoio per il materiale in modo accurato e approfondito.

<b>AVVISO</b>	<p>L'uso improprio del controllo della stampante a distanza tramite la rete locale utilizzando il software VNC può causare danni.</p> <p>Usare il controllo della stampante a distanza con grande attenzione.</p> <p>Non usare il controllo della stampante a distanza senza un operatore accanto alla stampante.</p> <p>Il proprietario della stampante è responsabile per qualsiasi operazione non sicura effettuata con la stampante usando il controllo a distanza.</p>
<b>AVVISO</b>	<p>Non spegnere la stampante durante l'aggiornamento del software.</p>
<b>AVVISO</b>	<p>Accertarsi che, durante la calibrazione, il vassoio per il materiale non contenga materiale. La presenza di materiale residuo nel vassoio per il materiale durante la calibrazione determina una lettura errata da parte dei sensori.</p>
<b>AVVISO</b>	<p>Rimuovere sempre la piattaforma prima di estrarre dalla stampante il vassoio per il materiale.</p> <p>L'omissione di questo passaggio può provocare un gocciolamento del materiale nella o sulla stampante, con conseguenti stampe difettose e danni all'apparecchiatura.</p>
<b>AVVISO</b>	<p>Controllando la stampante si assicura la massima qualità dei modelli stampati e si riduce al minimo il rischio di errori o di malfunzionamenti della stampante.</p>
<b>AVVISO</b>	<p>Prima di iniziare una stampa, accertarsi che la piattaforma di stampa sia pulita e che il vassoio per il materiale sia in posizione e contenga il materiale.</p> <p>Se questa operazione non viene eseguita, ne deriveranno stampe difettose e danni all'apparecchiatura.</p>
<b>AVVISO</b>	<p>Eseguire i compiti di manutenzione conformemente al programma di manutenzione di cui al Manuale per l'utilizzatore e secondo gli intervalli specificati in tale programma.</p>

<b>AVVISO</b>	Usare l'alcool isopropilico al 99% lontano dal vassoio per il materiale e rimuovere, strofinando accuratamente, tutto l'alcool isopropilico dalla piattaforma di stampa prima di reinstallarla sulla stampante.
<b>AVVISO</b>	Pulire sempre il vassoio per il materiale ogni volta che si deve cambiare il materiale per stampare delle parti con la stampante.
<b>AVVISO</b>	Non versare il materiale dal vassoio per il materiale nella bottiglia da cui il materiale stesso proveniva. Ciò potrebbe contaminare l'intera bottiglia di materiale rendendolo inutilizzabile.
<b>AVVISO</b>	All'interno del vassoio per il materiale usare solo sostanze chimiche autorizzate.  Sostanze chimiche non autorizzate contaminerebbero e rovinerebbero qualsiasi materiale che venga posto nel vassoio per il materiale.
<b>AVVISO</b>	Tutti i dispositivi di arresto d'emergenza e gli sportelli di protezione devono essere controllati uno ad uno e separatamente.  In caso di apparecchiatura difettosa, spegnere immediatamente la stampante e impedirne la riaccensione.

## Agli utilizzatori dello stato della California: California Proposition 65

 <b>AVVERTENZA</b>	<p><b>Cancro e danni riproduttivi:</b> Questo prodotto può esporre a sostanze chimiche tra cui il piombo (CAS 303-4-34), noto allo Stato della California per causare cancro, difetti congeniti o altri danni riproduttivi. Per maggiori informazioni, si rimanda a <a href="http://www.p65warnings.ca.gov/">http://www.p65warnings.ca.gov/</a>.</p>
--	--

## Sicurezza generale

Quando si utilizza la stampante, devono essere seguite tutte le regole generali di sicurezza professionale. È responsabilità dell'utilizzatore assicurare il rispetto di tutte le normative locali, regionali e nazionali. Inoltre, è responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che il sistema venga installato e correttamente sottoposto a manutenzione da Desktop Health.

Le persone che soffrono di problemi di sensibilizzazione cutanea, allergie asmatiche o patologie respiratorie croniche non dovrebbero essere impiegate nel processo di preparazione.

## Sicurezza dei materiali

Le schede di sicurezza (SDS) dei materiali usati nel processo di stampa sono disponibili presso Desktop Health o direttamente presso i fornitori. Leggere e assimilare le informazioni fornite in questi documenti prima di mettere in funzione la stampante o di maneggiare qualsiasi tipo di supporto.

**Nota:** Accertarsi che l'estrazione sia sufficiente. Desktop Health raccomanda un cambio d'aria di 25 m<sup>3</sup>/ora per m<sup>2</sup> di superficie effettiva del laboratorio secondo EN 16798-3 o 3,2 m<sup>3</sup>/ora per m<sup>2</sup> secondo US ANSI ASRAE 62. Verificare i requisiti locali.

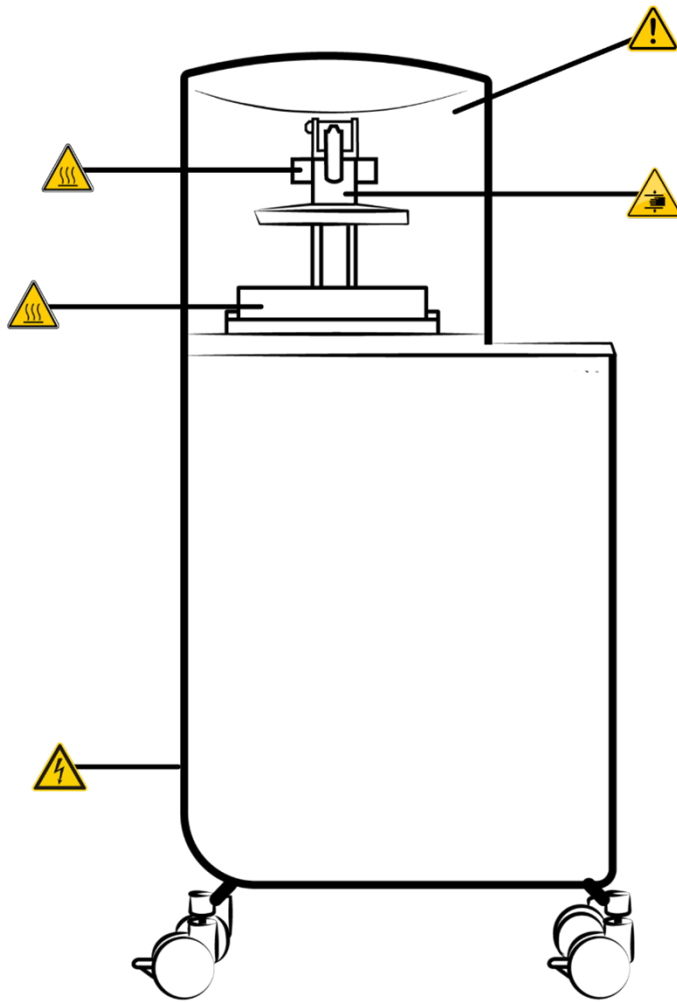
Per la prevenzione degli infortuni, assicurarsi che tutti gli operatori indossino adeguati indumenti protettivi:

- guanti protettivi
- scarpe di sicurezza
- camici da laboratorio
- occhiali di sicurezza
- maschera antipolvere durante la post-elaborazione

## Primo soccorso

In caso di lesioni durante l'uso della stampante o la manipolazione dei supporti, fare riferimento alle istruzioni di primo soccorso incluse nelle schede di sicurezza del materiale. In caso di lesioni di lieve entità, come tagli, contusioni, lesioni da sollevamento o altre lesioni correlate, è necessario seguire le procedure di pronto soccorso generalmente accettate. Se si verificano lesioni gravi, attivare immediatamente le procedure per contattare il personale di primo soccorso.





cenni sull'uso della stampante

# Guía de cumplimiento normativo y seguridad de la impresora Pro XL/Einstein Pro XL

Esta guía corresponde a la impresora Desktop Health™ Einstein Pro XL/EETEC Pro XL.

## Información sobre cumplimiento de la FCC

Estos dispositivos cumplen la sección 15 de las normas de la FCC según sean aplicables. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Estos dispositivos no deben causar interferencias perjudiciales, y
- (2) deben aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por Desktop Health™ podría conllevar la anulación de derecho del usuario para utilizar el equipo.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y satisface los límites de un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá subsanarlas por su cuenta y riesgo.

## Información sobre cumplimiento de la ISED

Este dispositivo cumple con las especificaciones de estándares de radio (RSS) exentas de licencia de Industry Canada. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias, y
  - (2) debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
- CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

El presente documento contiene información confidencial y propiedad de Desktop Metal, Inc. o sus filiales, incluidas, pero sin limitarse a EnvisionTEC US LLC Adaptive3D LLC y ExOne Operating, LLC (cada una de ellas una «Empresa DM» y juntas las «Empresas DM»). Esta información se proporciona únicamente a los representantes autorizados o clientes de las Empresas DM con el único propósito de facilitar el uso de los productos y servicios de las Empresas DM. El presente documento y su contenido no debe usarse ni distribuirse para otros fines, así como tampoco comunicarse, compartirse ni copiarse, excepto en los términos acordados por escrito por una Empresa DM. La información contenida en el presente documento se incluye únicamente como referencia y está sujeta a cambios sin previo aviso. El presente documento proporciona información general acerca de los productos descritos en el mismo y no sustituye a las Instrucciones de uso ni a la Ficha de datos de seguridad de dichos productos. Las Empresas DM rechaza toda responsabilidad por las omisiones o errores técnicos o editoriales contenidos en el presente documento ni de daño alguno relacionado con el suministro o el uso de este documento. La finalidad de uso de dicha información no es la determinación de la idoneidad o fiabilidad de las aplicaciones o entornos específicos del usuario; dichas determinaciones son responsabilidad exclusiva del usuario, y las Empresas DM rechazan cualquier responsabilidad asociada con ellas. Sin perjuicio de lo anterior, el usuario es responsable únicamente del uso y operación de los productos y servicios, incluida la eliminación de los productos residuales relacionados con los mismos.

El presente documento no complementa, sustituye ni modifica del modo que sea los términos y condiciones que rigen la adquisición y venta o uso de los productos y servicios de las Empresas DM. Además, nada de lo expuesto en el presente documento constituye una garantía, las únicas garantías para los productos y servicios de las Empresas DM son aquellas establecidas en la declaración de garantía expresas en los términos y condiciones de ventas de dichos productos y servicios.

Desktop Metal, el logotipo DM, Bound Metal Deposition, BMD, Live Sinter, Studio System, Fabricate, Fiber, Production System, Desktop Health, Desktop University, Flexcera, Einstein y ETEC son marcas comerciales de Desktop Metal, Inc. EnvisionTEC, Envision One, cDLM, Vida, Perfactory, D4K, Hyperprint y Xtreme 8K son marcas comerciales de EnvisionTec GmbH y sus filiales. ExOne, el logotipo de ExOne, Innovent, Innovent+, InnoventX, X25Pro, X160Pro, X1, S-Max, S-Print, CleanFuse, NanoFuse, e HydroFuse son marcas comerciales de ExOne Operating, LLC o sus filiales. ToughRubber es una marca comercial de Adaptive3D LLC y sus filiales. Todas las demás marcas comerciales utilizadas en el presente documento son propiedad de sus respectivos titulares.

81-00261\_Rev04\_All Languages\_Guía de cumplimiento normativo y seguridad de la impresora Pro XL/Einstein Pro XL  
© 2023 Desktop Metal, Inc. Todos los derechos reservados.



Por el presente, EnvisionTec declara que el equipo de radio para la impresora Einstein Pro XL/Pro XL satisface la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración CE de conformidad se suministra junto con el equipo y está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



Directiva RAEE de la UE 2002/96/CE

Al final de su vida útil, este equipo se debe eliminar de conformidad con la normativa nacional o local. Contacte con su distribuidor o proveedor para más información.

**Fabricante:**

EnvisionTec GmbH  
Una empresa de Desktop Metal  
Brusseler Str. 51  
45968 Gladbeck  
Alemania

Reservados todos los derechos.  
El presente documento puede cambiar sin previo aviso.

[health.desktopmetal.com](https://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](https://etec.desktopmetal.com)

Septiembre 2023

## Descripción general del producto

La impresora produce componentes de alta calidad que requieren un alto nivel de precisión y usa LED UV industriales como fuente luminosa.

La impresora imprime modelos tridimensionales (3D) mediante el curado de materiales líquidos a través de un sistema de proyección. El modelo creado con un programa CAD (Diseño asistido por ordenador) se carga en el programa Envision One RP incluido con la impresora. El programa Envision One RP segmenta el modelo que posteriormente se envía a la impresora.

## Uso indebido razonablemente previsible

El uso indebido razonablemente previsible se define como:

- Usar la impresora con material inapropiados.
- Exceder los valores técnicos especificados para un funcionamiento normal.
- Usar la impresora con piezas o cables eléctricos dañados.
- Modificaciones y cambios no autorizados en la impresora.

Cualquier daño derivado de un uso indebido:

- La responsabilidad única recae en el propietario de la impresora.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad.

## Procedimientos y protocolos de seguridad



**LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE INSTALAR, UTILIZAR O REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE LA IMPRESORA. NO LO DESECHE.**





### Convenciones

 <b>PELIGRO</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
<b>AVISO</b>	Indica una información importante o una situación que, si no se evita, podría provocar daños al equipo u otros daños materiales.

## Pictogramas de seguridad

	<b>Peligro al levantarlo:</b> Indica la posibilidad de sufrir distensiones musculares u otras lesiones al levantar objetos pesados.
	<b>Peligro eléctrico:</b> Indica un riesgo de descarga eléctrica que puede causar lesiones graves o incluso la muerte, o bien daños en los equipos. No toque ningún elemento que presente esta etiqueta.
	<b>Superficie caliente:</b> Indica un riesgo de quemaduras debido a zonas o superficies calientes. Evite las zonas marcadas con esta etiqueta.
	<b>Peligro de pinzamiento / aplastamiento:</b> Indica las partes dentro del horno que pueden provocar pinzamientos o aplastamientos.
	Señal de advertencia general
	<b>Radiación UV:</b> Riesgo de lesiones oculares o cutáneas debido a la radiación UV.
	Consulte el Manual de usuario para conocer las instrucciones de uso.

## Señales de acción obligatoria

		
Usar guantes protectores	Usar gafas de seguridad	Usar ropa protectora
		
Usar calzado de seguridad	Usar mascarilla antipolvo	

## Advertencias de seguridad de la impresora

 <p>ADVERTENCIA</p>	<p><b>Riesgo de descarga eléctrica:</b> Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento de la impresora.</p>
 <p>ADVERTENCIA</p>	<p><b>Riesgo de descarga eléctrica:</b> Asegúrese de que todos los componentes conductores se encuentran en buen estado y condición. Únicamente el personal de servicio autorizado y debidamente formado puede abrir el cuadro de conectores. No intente configurar la impresora usted mismo. Pídaselo únicamente al personal de servicio autorizado y debidamente formado.</p>
 <p>ADVERTENCIA</p>	<p><b>Peligro de radiación UV:</b> Jamás mire directamente al haz de los proyectores. Hacerlo con los ojos sin protección podría causarle lesiones. Utilice gafas protectoras y guantes de seguridad a la hora de trabajar con la impresora.</p>
 <p>ADVERTENCIA</p>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> El uso de los materiales utilizados en la impresora puede provocar riesgos para la salud y la seguridad del operador o de terceros. Para garantizar una manipulación segura de los materiales, deben respetarse las advertencias de peligros y de precaución.</p>
 <p>ADVERTENCIA</p>	<p><b>Riesgo de descarga eléctrica:</b> Conecte la impresora a una toma de corriente con conexión a tierra. Utilice únicamente el tipo de clavija y toma para el país en el que vaya a utilizarse la impresora.</p>
 <p>PRECAUCIÓN</p>	<p><b>Riesgo de aplastamiento de las manos debido al movimiento automático de las piezas de la impresora:</b> Mantenga siempre la cubierta cerrada mientras la impresora esté en funcionamiento. La impresora solo puede usarse si los dispositivos de protección funcionan correctamente. Únicamente personal debidamente cualificado puede usar la impresora. Únicamente realice las tareas de calibración descritas en la Guía de funcionamiento y mantenimiento. Para el resto de tareas, haga que el personal de servicio autorizado y debidamente formado sea el único que calibre la impresora.</p>
 <p>PRECAUCIÓN</p>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> El vuelco de la impresora durante el transporte puede producir lesiones. No intente mover usted mismo la impresora. Haga que la impresora la transporte personal cualificado.</p>

 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Peligro de quemaduras:</b> Algunos componentes de la impresora pueden estar calientes. Deje que la impresora se enfríe antes de tocar cualquier componente que presente señales de peligro de quemadura.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones causadas por una manipulación inadecuada de la plataforma de impresión:</b> Antes de extraer la plataforma de impresión asegúrese de que todo el personal ha abandonado la zona de peligro.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Evite movimientos innecesarios. Evite posiciones articulares poco ergonómicas.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Riesgo de que el operador resbale, tropiece o caiga. Mantenga el suelo de la zona de la impresora sin cables sueltos, objetos ni líquidos.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Peligro de quemaduras:</b> Tocar la fuente luminosa caliente puede dar lugar a quemaduras graves. Utilice guantes protectores termorresistentes. Únicamente el personal autorizado y cualificado puede tocar la fuente luminosa.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> La cubierta de seguridad siempre debe estar cerrada, excepto a la hora de retirar los modelos de la impresora. Una vez retirados estos, cierre la cubierta de la impresora.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones por aplastamiento debido al movimiento automático de las piezas de la impresora:</b> Únicamente personal debidamente cualificado y capacitado puede usar la impresora. La impresora solo puede usarse si los dispositivos de protección funcionan correctamente.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Durante el posprocesado, utilice los equipos de protección individual apropiados: guantes protectores, calzado de seguridad, batas de laboratorio, gafas de seguridad y mascarillas antipolvo.</p>
 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> No utilice materiales distintos a los materiales fabricados, de la marca o aprobados por Desktop Health® para su uso. Respecto a los materiales, tenga en cuenta las Hojas de datos de seguridad del material pertinentes. Utilice el equipo de protección individual apropiado.</p>

 <p><b>PRECAUCIÓN</b></p>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Debido a que la manipulación de productos químicos lo pone en riesgo de entrar en contacto con productos corrosivos, sufrir quemaduras, inhalar vapores tóxicos, etc. Lleve siempre ropa de protección adecuada (guantes, gafas de protección) antes de trabajar con sustancias de construcción.</p> <p>Extreme las precauciones para evitar que los productos químicos entre en contacto con los ojos o respirar los vapores de dichos productos químicos.</p> <p>Después, lávese siempre las manos a conciencia con agua y jabón. No utilice alcohol isopropílico para lavarse las manos si entra en contacto con los materiales. Tenga cuidado de no derramar los productos químicos.</p>
 <p><b>PRECAUCIÓN</b></p>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Aplastamiento debido al movimiento automático de las piezas de la impresora.</p> <p>Los movimientos de la plataforma de impresión pueden aplastar ciertas partes del cuerpo.</p> <p>La impresora solo puede usarse si los dispositivos de protección funcionan correctamente.</p>
 <p><b>PRECAUCIÓN</b></p>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Lleve guantes de nitrilo siempre que manipule la bandeja de materiales.</p>
 <p><b>PRECAUCIÓN</b></p>	<p><b>Riesgo de lesiones:</b> Mantenga una postura saludable. Indique al personal que siga criterios ergonómicos.</p>
<p><b>AVISO</b></p>	<p>La impresora únicamente puede usarse para las funciones previstas. La impresora solo puede usarse si se encuentra en estado impecable en términos de seguridad técnica.</p>
<p><b>AVISO</b></p>	<p>A la hora de trabajar con los materiales, respete las instrucciones referentes a los equipo de protección individual contenidas en las hojas pertinentes de datos de seguridad del material.</p>




<b>AVISO</b>	<p>La impresora debe colocarse en una superficie lisa y homogénea para impedir que se mueva. Compruebe la orientación horizontal de la impresora a intervalos regulares. Esto puede hacerlo gracias al uso de un nivel colocado en la plataforma de impresión. Si la impresora dejara de estar nivelada, p. ej., ha sufrido un golpe, haga que el personal de servicio cualificado y autorizado recolocque la impresora.</p>
<b>AVISO</b>	<p>Un posicionamiento incorrecto de la impresora puede provocar daños en la misma o en los modelos impresos. Siga las directrices.</p>
<b>AVISO</b>	<p>Asegúrese de colocar la etiqueta de material RFID en el lector de etiquetas de material. De no hacerlo pueden producirse daños en la etiqueta de material RFID y en el lector de etiquetas de material.</p>
<b>AVISO</b>	<p>No intente tocar ni abrir nada en pantalla antes de que el software del controlador haya terminado de iniciarse. De hacerlo podrían producirse daños en los archivos de la impresora.</p>
<b>AVISO</b>	<p>¡Antes de extraer la bandeja de material de la impresión retire siempre la plataforma de impresión! De lo contrario podría gotear material en el cristal de seguridad lo que provocaría un fallo en la construcción de los modelos y averiar el equipo.</p>
<b>AVISO</b>	<p>Utilice una bandeja de material diferente para cada tipo de material con objeto de evitar la contaminación. Si no fuera posible, limpie a fondo la bandeja de material.</p>
<b>AVISO</b>	<p>Un uso inadecuado del control remoto de la impresora en una red local con software VNC puede derivar en daños. Preste mucha atención a la hora de usar el control remoto de la impresora. No utilice el control remoto de la impresora sin que haya un operador cerca de la impresora. El propietario de la impresora es responsable de cualquier uso inseguro de la misma mediante el control remoto.</p>

<b>AVISO</b>	No apague la impresora durante la actualización del software.
<b>AVISO</b>	Asegúrese de que durante la calibración la bandeja de material no contiene material. El residuo de material en la bandeja de material durante la calibración provocará lecturas erróneas en los sensores.
<b>AVISO</b>	Retire siempre la plataforma antes de extraer la bandeja de material de la impresora. De lo contrario podría gotear material en o dentro de la impresora lo que provocaría un fallo en la construcción de los modelos y daños el equipo.
<b>AVISO</b>	Comprobar la impresora garantiza la máxima calidad de los modelos impresos y minimiza el riesgo de errores o averías de la impresora.
<b>AVISO</b>	Antes de iniciar la impresión, asegúrese de que la plataforma de impresión está limpia y que la bandeja de material está colocada y que contiene material. De lo contrario se producirán errores en la construcción de los modelos y daños en los equipos.
<b>AVISO</b>	Lleve a cabo las tareas de mantenimiento de acuerdo con el calendario de mantenimiento incluido en el Manual del usuario y atendiendo a los intervalos especificados en el mismo.
<b>AVISO</b>	Utilice alcohol isopropílico al 99 % alejado de la bandeja de material y elimine todo el alcohol isopropílico completamente de la plataforma de impresión antes de volver a instalarla en la impresora.
<b>AVISO</b>	Limpie siempre la bandeja de material cada vez que tenga que cambiar el material para imprimir piezas en la impresora.

<b>AVISO</b>	No vierta el material desde la bandeja de material al frasco en el que venía. Esto podría contaminar todo el frasco de material y estropearlo.
<b>AVISO</b>	<p>Utilice únicamente productos químicos autorizados dentro de la bandeja de material.</p> <p>Los productos químicos no autorizados contaminarán y estropearán cualquier material que coloque en la bandeja.</p>
<b>AVISO</b>	<p>Deben verificarse, uno a uno y por separado todos los dispositivos de parada de emergencia y puertas de protección.</p> <p>En caso de encontrar algún equipo de seguridad defectuoso, apague la impresora de inmediato e impida que vuelva a conectarse.</p>

## Usuarios de California: Propuesta 65 de California

 <b>ADVERTENCIA</b>	<p><b>Cáncer y daños reproductivos:</b> Este producto puede exponerle a sustancias químicas como plomo (CAS 303-4-34), que el estado de California ha determinado que provoca cáncer, anomalías congénitas u otros daños al aparato reproductor. Para más información, visite <a href="http://www.p65warnings.ca.gov/">http://www.p65warnings.ca.gov/</a>.</p>
---	--

## Seguridad general

Se deben seguir todas las normas generales de seguridad en el lugar de trabajo al manejar la impresora. Es responsabilidad del usuario garantizar el cumplimiento de todos los reglamentos locales, regionales y nacionales. También es responsabilidad del usuario asegurarse de que Desktop Health realiza correctamente la instalación y el mantenimiento del sistema.

La personas que sufren de problemas de sensibilidad cutánea, asma, alergias, enfermedades crónicas respiratorias no deben participar en el proceso de preparación.

## Seguridad de los materiales

Las fichas de datos de seguridad (SDS) de los materiales utilizados en el proceso de impresión están disponibles a través de Desktop Health o directamente de los proveedores. Lea y comprenda la información proporcionada en estos documentos antes de intentar usar la impresora o manejar cualquier material.

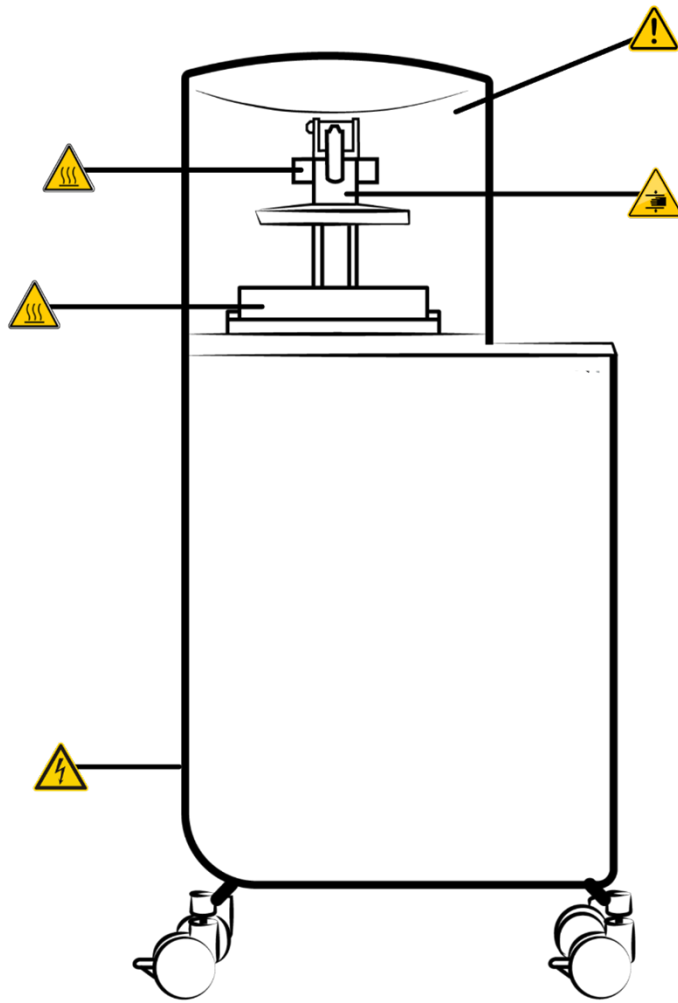
**Nota:** Asegúrese de que la extracción es suficiente. Desktop Health recomienda un cambio de aire de 25 m<sup>3</sup>/h por m<sup>2</sup> de superficie efectiva de laboratorio según la normal EN 16798-3 o 3,2 m<sup>3</sup>/h por m<sup>2</sup> según la norma US ANSI ASRAE 62. Compruebe los requisitos locales.

Para prevenir accidentes, asegúrese de que todos los operadores utilizan ropas protectoras adecuadas:

- guantes protectores
- calzado de seguridad
- batas de laboratorio
- gafas de seguridad
- mascarilla antipolvo durante el posprocesado

## Primeros auxilios

Si se lesiona mientras usa la impresora o manipula los materiales, consulte las instrucciones de primeros auxilios incluidas en la FDS del material. Si se producen lesiones leves (como cortes, moretones, lesiones por levantamiento u otras lesiones relacionadas) se deben seguir los procedimientos de primeros auxilios generalmente aceptados. Si se produce una lesión grave, deben seguirse inmediatamente los procedimientos para contactar con el servicio médico de urgencias.



Consideraciones relativas al funcionamiento de la impresora

# Pro XL/Einstein Pro XL 打印机合规与安全指南

本指南适用于 Desktop Health™ Einstein Pro XL/ETEC Pro XL 打印机。

## FCC 合规信息

这些设备符合 FCC 规则第 15 部分中适用的内容。操作必须符合以下两个条件：

- (1) 设备不得造成有害干扰，并且
- (2) 设备必须能够抵抗其接收到的一切干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

未经 Desktop Health™ 公司明确许可，对机器做出任何改动或改装可能会令用户失去操作设备的权利。

**注意：**本设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分中关于 A 类数字设备的限制。这些限制旨在为在商业环境中操作设备提供合理的保护，以防止有害干扰。本设备会产生、使用并辐射射频能量，如果未按照说明手册进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。在居民区使用此设备可能会造成有害干扰，如发生这种情况，将要求用户自费纠正干扰。

## ISED 合规信息

此设备符合加拿大工业部的许可证 RSS 标准。操作必须符合以下两个条件：

- (1) 此设备不得造成干扰；并且
- (2) 此设备必须能够抵抗一切干扰，包括可能导致意外操作的干扰。  
CAN ICES-003(A) / NMB-003(A).

本文档包含 Desktop Metal, Inc. 和/或其关联公司（包括但不限于 EnvisionTEC US LLC、Adaptive3D LLC 和 ExOne Operating, LLC，单独称为“DM 公司”，亦统称为“DM 公司”）的机密和专有信息。此信息仅提供给 DM 公司的授权代表或客户，并且仅用于方便 DM 公司产品和服务的使用。除非得到 DM 公司的书面同意，否则不得将本文档及其内容用于任何其他目的或对其进行任意传播、披露或复制。

本文所含信息仅供参考，如有更改，恕不另行通知。本文内容为所述产品的一般信息，不能替代所述产品的使用说明和安全数据表。本文内容如有遗漏、技术或编辑错误，或者如出现与提供或使用本文件有关的任何损害，DM 公司概不责任。本文信息不得用于确定用户特定应用程序或环境的适用性或可靠性；用户需自行负责做出此类决定，DM 公司不承担与此相关的一切责任。在不限制前述规定的情况下，用户需自行负责产品和服务的使用和运营，包括与之相关的废品处置。

不得将本文作为有关购买和销售或使用 DM 公司产品或服务的条款和条件的补充、替换或任何其他修订内容。此外，本文中的任何内容均不构成保证；DM 公司产品和服务的唯一保证是所述产品和服务的销售条款和条件中的明示保证声明中规定的保证。

Desktop Metal、DM 标志、Bound Metal Deposition、BMD、Live Sinter、Studio System、Shop System、Fabricate、Fiber、Production System、Desktop Health、Desktop University、Flexcera、Einstein 和 ETEC 是 Desktop Metal, Inc. EnvisionTEC 的商标。Envision One、cDLM、Vida、Perfactory、D4K、Hyperprint 和 Xtreme 8K 是 EnvisionTEC GmbH 及其附属公司的商标。ExOne、ExOne 徽标、Innovent、Innovent+、InnoventX、X25Pro、X160Pro、X1、S-Max、S-Print、CleanFuse、NanoFuse 和 HydroFuse 是 ExOne Operating, LLC 或其附属公司的商标。ToughRubber 是 Adaptive3D LLC 及其附属公司的商标。本文提及的所有其他商标均为其各自所有者的财产。

81-00261\_Rev04\_All Languages\_Pro XL/Einstein Pro XL 打印机合规与安全指南

版权所有 © 2023 Desktop Metal, Inc. 保留所有权利。



EnvisionTec 在此声明 Einstein Pro XL/Pro XL 打印机的无线电设备符合指令 2014/53/EU。设备随附了欧盟符合性声明的全文，可从以下网址获得该文件：

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



欧盟 WEEE 指令 2002/96/EC

产品报废时，必须根据国家或地方法规弃置此设备。请联系您的经销商或供应商以获取更多信息。

**制造商：**

EnvisionTec GmbH  
桌面金属打印公司  
Brusseler Str.51  
45968 Gladbeck  
Germany

版权所有。  
如有更改，恕不另行通知。

[health.desktopmetal.com](http://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](http://etec.desktopmetal.com)

2023 年 9 月

# 产品总览

打印机可生产对精度很高的优质组件，使用工业紫外线 LED 作为光源。

打印机通过投影系统固化液体材料来构建 3D 模型。

在计算机辅助设计 (CAD) 软件中创建的模型被加载到打印机随附的 Envision One RP 软件中。Envision One RP 软件对模型进行切片，然后将其发送到打印机。

## 可合理预见的使用不当

可合理预见的使用不当包括：

- 在打印机上使用不合适的材料。
- 超过正常操作规定的技术值。
- 使用损坏的打印机部件或线缆操作打印机。
- 未经授权对打印机进行改装和改动。

对于因使用不当造成的任何损坏：





- 打印机所有者承担全部责任。
- 制造商不承担任何责任。

## 安全规程及协议



在安装、操作或进行打印机保养之前，请仔细阅读这些安全说明。不要丢弃。

### 标识

	表示危险情况，如果不避免，将导致死亡或严重伤害。
	表示潜在危险情况，如果不避免，可能会导致死亡或严重伤害。
	表示危险情况，如果不避免，可能会导致轻度或中度伤害。
	表示重要信息或情况，如果不避免，可能会导致设备或财产损失。



## 安全性图示符号

	<p><b>重物危险：</b>表示举起重物时可能会造成拉伤或其他损伤。</p>
	<p><b>触电危险：</b>表示存在触电危险，可能导致严重的人身伤害甚至死亡或设备损坏。不得触摸任何有此标签的区域。</p>
	<p><b>热表面：</b>表示因区域或表面高温，有烧伤的危险。避开标有此标签的区域。</p>
	<p><b>夹伤/挤压危险：</b>表示炉内可能导致夹伤或挤压的零件。</p>
	<p>一般警告标志</p>
	<p><b>紫外线辐射：</b>紫外线辐射导致眼睛或皮肤受伤的风险。</p>
	<p>使用说明请参阅用户手册。</p>

## 必备措施标志

 <p>佩戴防护手套</p>	 <p>佩戴护目镜</p>	 <p>穿戴防护服</p>
 <p>穿戴安全靴</p>	 <p>佩戴防尘口罩</p>	

# 打印机安全警告

 <p>警告</p>	<p><b>触电风险：</b>维修打印机之前，请先断开电源。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>触电风险：</b>确保所有导电部件处于良好状态。 <b>开关柜只能由经过培训和具备授权的维修人员打开。</b> 请勿尝试自行设置打印机。只能由经过培训和具备授权的服务人员设置打印机。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>紫外线辐射危害的风险：</b>切勿直视投影机光束。 无保护措施下双眼直视投影机可能会造成伤害。 使用打印机时，请佩戴护目镜并戴上安全手套。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>受伤风险：</b>用于打印机的材料可能会对操作员或第三方的健康和安 全造成风险。为确保安全处理材料，必须遵守危险和预防说明。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>触电风险：</b>将打印机连接到接地插座。 仅可使用打印机销售国家/地区的插头和插座类型。</p>
 <p>小心</p>	<p><b>打印机部件自动移动导致手部压伤的风险：</b>操作打印机时，始终保 持机罩关闭。只有在保护设备正常工作的情况下才能操作打印机。 打印机只能由经过专门培训的人员操作。仅可执行操作和维护指南 中所述的校准任务。对于其余任务，请仅由经过培训和具备授权的 维修人员校准打印机。</p>
 <p>小心</p>	<p><b>受伤风险：</b>运输过程中打印机翻倒可能会造成人员损伤。 请勿尝试自行移动打印机。只能由经过培训的人员运输打印机。</p>
 <p>小心</p>	<p><b>烧伤危险：</b>打印机的某些部分温度可能很高。接触带有烧伤危险标 志的部件之前，需确保打印机已冷却。</p>

 <b>小心</b>	<p><b>因构建平台处理不当导致的受伤风险：</b>在移出构建平台之前，请确保所有人员都远离危险区域。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>受伤风险：</b>避免不必要的动作。避免关节位置不符合人体工程学的动作。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>受伤风险：</b>操作员滑倒、绊倒或跌倒的风险。保持打印机区域的地板整洁，无杂乱线缆、其他杂物或泼洒液体。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>烧伤危险：</b>触摸灼热光源可能会导致严重灼伤。佩戴耐热防护手套。</p> <p>只有经过授权、经过培训的人员才能接触光源。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>受伤风险：</b>机罩必须始终关闭，只有在从打印机中取出模型时才能打开。取出模型后，关闭打印机的机罩。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>打印机部件移动造成挤压伤害的风险：</b>打印机只能由受过指导且经过专门培训的人员操作。只有在保护设备正常工作的情况下才能操作打印机。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>受伤风险：</b>在后处理过程中穿戴适当的个人防护设备：防护手套、安全靴、实验室外套、安全护目镜和防尘面罩。</p>
 <b>小心</b>	<p><b>受伤风险：</b>请勿使用除 Desktop Health® 品牌授权、制造或批准使用的材料以外的材料。遵守材料的相关材料安全数据表。</p> <p>穿戴适当的个人防护设备。</p>

 <p>小心</p>	<p><b>受伤风险：</b>由于处理化学品存在使您接触到腐蚀性化学品、被灼伤、吸入有毒蒸气等的风险，因此在处理构建材料之前，请务必穿戴合适的防护服（手套、护目镜）。</p> <p><b>小心避免任何化学物质进入眼睛或吸入化学蒸汽。</b></p> <p>之后务必用肥皂水彻底洗手。如果接触到材料，请勿使用异丙醇洗手。小心不要令化学品倾泻。</p>
 <p>小心</p>	<p><b>受伤风险：</b>打印机部件自动移动造成的挤压损伤。</p> <p>构建平台的运动可能会压伤人员身体部位。</p> <p>只有在保护设备正常工作的情况下才能操作打印机。</p>
 <p>小心</p>	<p><b>受伤风险：</b>拿取材料托盘时始终佩戴丁腈手套。</p>
 <p>小心</p>	<p><b>受伤风险：</b>采用健康的姿势。</p> <p>应指导人员遵循人体工程学原理。</p>
<p>注意</p>	<p>打印机只能用于预期用途。只有在技术安全方面做到无懈可击时，才能操作打印机。</p>
<p>注意</p>	<p>处理材料时，请遵守相关材料安全数据表中有关个人防护设备的说明。</p>
<p>注意</p>	<p>打印机<b>必须</b>放置在平坦平整的表面上，以防止打印机移动。</p> <p>定期检查打印机放置是否水平。可以将水平仪放置在构建平台上来检查。</p> <p>如果打印机的位置并不水平，例如曾经受到过撞击导致现在位置不平的话，请由经过培训和具备授权的维修人员重新摆放打印机的位置。</p>

注意	打印机的位置不当可能会损坏打印机和/或打印的模型。请遵循指南操作。
注意	务必将 RFID 材料标签放入材料标签阅读器。否则可能会损坏 RFID 材料标签和材料标签阅读器。
注意	在控制器软件完成启动之前，请勿尝试触摸或打开画面上的任何内容。否则可能会损坏打印机上的文件。
注意	在将材料托盘从打印机中取出之前，请务必移出构建平台！否则可能会导致材料滴落到安全玻璃中，从而导致构建失败和设备损坏。
注意	针对每种材料使用不同的材料托盘，避免污染。如果不能做到这一点，则需仔细、彻底清洁材料托盘。
注意	<p>用 VNC 软件在本地网络上进行远程打印机控制时，如操作不当，可能会导致损坏。</p> <p>使用远程打印机控制时一定要万分小心。</p> <p>打印机旁边没有操作员的情况下，切勿使用远程打印机控制。</p> <p>如因使用远程打印机控制而造成打印机的任何不安全操作，打印机所有者应负全责。</p>
注意	在软件更新期间，不要关闭打印机。
注意	在校准期间应确保材料托盘中没有材料。校准期间材料托盘中如有材料残留物，会导致传感器产生错误的读数。

<p><b>注意</b></p>	<p>将材料托盘从打印机中取出之前，务必先取出平台。 否则可能会导致材料滴入或滴落到打印机上，从而导致构建失败和设备损坏。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>检查打印机的目的是为了<b>确保打印模型达到最高质量</b>，并将错误或打印机故障的风险降至最低。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>在开始打印之前，请确保构建平台清洁，材料托盘在正确位置上，并且托盘中已放好材料。 否则将导致构建失败和设备损坏。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>按照用户手册中的维护计划中规定的时间间隔执行维护任务。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>使用 99% IPA 时<b>远离材料托盘</b>，之后彻底擦除构建平台上的所有 IPA，然后再将其安装回打印机上。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>每次需要更换打印机上打印部件的材料时，请务必清洁材料托盘。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>请勿将材料托盘中的材料倒入原来的瓶子里。否则可能会污染破坏整瓶材料。</p>
<p><b>注意</b></p>	<p>材料托盘内仅可使用经授权的化学品。 未经授权的化学品会污染和破坏放入材料托盘的所有材料。</p>

## 注意

所有急停装置和防护门都必须逐一单独检查。

如果安全设备有缺陷，请立即关闭打印机，并确保打印机不会再次开启。

## 加利福尼亚用户：加州 65 号提案



警告

**癌症和生殖伤害：**本产品会使您接触包括铅 (CAS 303-4-34) 在内的化学物质，加利福尼亚州目前已确定这些化学物质会导致癌症、出生缺陷或其他生殖系统伤害。有关更多信息，请访问<http://www.p65warnings.ca.gov/>。

## 通用安全性

操作打印机时，应遵守所有一般工作场所安全规定。用户有责任确保遵守所有本地、区域和国家法规。此外，用户有责任确保由 Desktop Health 正确安装和维护系统。

患有皮肤过敏问题、哮喘过敏、慢性呼吸道疾病的人员不应参与准备过程。

## 材料安全性

用户可从 Desktop Health 公司或直接从供应商处获取打印过程中使用的材料安全数据表 (SDS)。在尝试操作打印机或处理任何介质之前，请阅读并理解这些文档中提供的信息。

**注意：**确保充分换气。Desktop Health 建议换气量为 25 m<sup>3</sup>/h/m<sup>2</sup> 实验室有效表面（遵照 EN 16798-3）或 3.2 m<sup>3</sup>/h/m<sup>2</sup>（遵照美国 ANSI ASRAE 62）。确认本地要求是否不同。

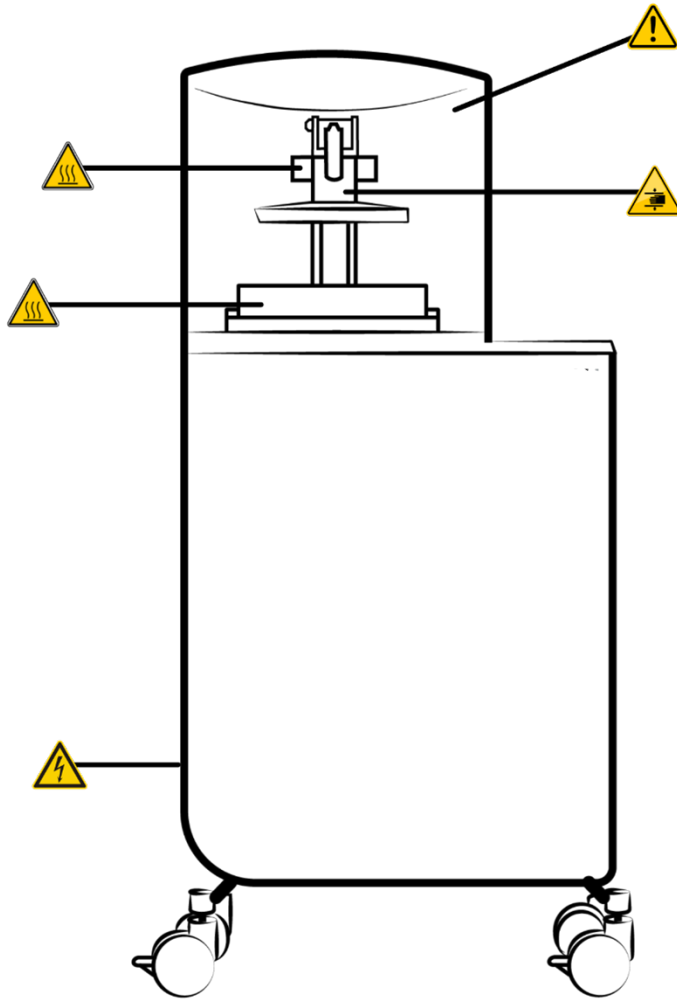
为预防事故发生，应确保所有操作员都穿戴合适的防护服：

- 防护手套
- 安全靴
- 实验室外套
- 护目镜
- 后处理过程中的防尘罩

## 急救

如果在操作打印机或处理任何介质过程中受伤，请参阅材料 SDS 中包含的所有急救说明。如果发生轻伤，例如割伤、瘀伤、搬挪重物相关损伤或其他相关伤害，应遵循常规急救程序。如发生严重伤害，则应立即执行联系紧急第一反应人员的程序。





打印机操作注意事项

# Pro XL/Einstein Pro XL プリンターコンプライアンスおよび安全ガイド

本書はDesktop Health™ Einstein Pro XL/ETEC Pro XLプリンターに適用されます。

## FCC準拠基準

本装置はFCC規則第15部に準拠します。以下の2つの条件に従って動作します。

- (1) 本装置は、有害な電波干渉を発生することはありません。および
- (2) 本装置は、誤動作を発生させる可能性のある電波干渉を含め、受信したあらゆる電波干渉を許容する必要があります。

ユーザーが、Desktop Health™の許諾を得ることなく本製品に変更または改変を加えた場合、本装置を操作する権利が取り消されることがあります。

**注記：**本装置は、FCC規則第15部に基づくクラスAデジタルデバイスの制限に準拠していることがテストによって確認されています。この制限は、商業環境での装置使用時に発生する有害な干渉への適切な保護の提供を目的に設定されています。本装置は高周波エネルギーを生成、使用します。または放射することがあります。このため、取扱説明書に従って設置および使用しなかった場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。住宅地で本装置を使用すると、有害な干渉が起こる可能性があります。その場合には、ユーザー側の負担で干渉防止措置を講じる必要があります。

## ISED準拠基準

本装置はカナダ政府産業省のライセンス適用免除RSS規格に準拠し、以下の2つの条件に従って動作します。

- (1) 本装置は、電波干渉を発生することはありません。および
  - (2) 本装置は、装置に誤動作を発生させる可能性のある電波干渉を含め、あらゆる電波干渉を許容する必要があります。
- カナダのICES-003(A) / NMB-003(A) に準拠しています。

本書には、Desktop Metal, Inc.および/またはEnvisionTEC US LLC、Adaptive3D LLCおよびExOne Operating, LLC (それぞれ「DMグループ会社」) などその関連会社の機密情報が記載されています。この情報は、DMグループ会社の製品およびサービスを使用しやすくすることを唯一の目的として、DMグループ会社認定代理人またはDMグループ会社の顧客にのみ提供されます。本書およびその内容を、この目的以外で使用または配布すること、またDMグループ会社による書面での同意なく通知、開示または複製することを禁じます。

本書に含まれる情報は参考情報であり、予告なく変更されることがあります。本書で提供するのは、本書に記載されている製品に関する一般情報であって、当該製品の使用説明書および安全データシートに代わるものではありません。DMグループ会社は、本書に含まれる記載漏れ、技術上もしくは編集上の誤り、または本書の供与もしくは使用に関連して生じるいかなる損害に対する責任も負いません。この情報は、ユーザーによる特定の用途や環境の適合性や信頼性を判断するために使用することを目的としていません。このような判断はユーザーの責任であり、DMグループ会社はその判断に関連するいかなる責任をも負いません。上記を制限することなく、ユーザーは製品およびサービスの使用および操作に責任を負い、それに関連する廃棄物の処分についてもこの責任に含まれます。

本書は、DMグループ会社の製品またはサービスの購入および販売または使用を決定する利用条件を補う、変更する、または改変するものではありません。また、本書の記載内容は保証にあたるものではありません。DMグループ会社の製品およびサービスの唯一の保証は、同製品およびサービスの販売による利用条件の保証文書に明記された内容に限られます。

Desktop Metal、DMロゴ、Bound Metal Deposition、BMD、Live Sinter、Studio System、Shop System、Fabricate、Fiber、Production System、Desktop Health、Desktop University、Flexcera、Einstein、およびETECはDesktop Metal, Inc.の商標です。EnvisionTEC、Envision One、cDLM、Vida、Perfactory、D4K、Hyperprint、およびXtreme 8KはEnvisionTec GmbHおよびその関連会社の商標です。ExOne、ExOneロゴ、Innovent、Innovent+、InnoventX、X25Pro、X160Pro、X1、S-Max、S-Print、CleanFuse、NanoFuse、およびHydroFuseはExOne Operating, LLCまたはその関連会社の商標です。ToughRubberはAdaptive3D LLCおよびその関連会社の商標です。本書に記載されているその他の商標は、それぞれの所有者に帰属します。

81-00261\_Rev04\_All Languages\_Pro XL/Einstein Pro XLプリンターコンプライアンスおよび安全ガイド

© 2023 Desktop Metal, Inc. All rights reserved.



EnvisionTecは、Einstein Pro XL/Pro XL プリンターの無線装置がDirective 2014/53/EUに準拠していることをここに宣言します。EU適合宣言の全文は本装置に付属しています。また、以下のリンク先から入手できます。

<https://knowledge.desktophealth.com/hc/en-us/articles/8057564961943>



EU WEEE指令2002/96/EC

寿命により本装置を廃棄するときには、国または地域の規定に従って処分する必要があります。詳細については、担当の販売業者または供給元へお問い合わせください。

**製造者:**

EnvisionTec GmbH  
A Desktop Metal Company  
Brusseler Str.51  
45968 Gladbeck  
Germany

無断複写・複製・転載を禁じます。  
本書の内容は予告なく変更されることがあります。

[health.desktopmetal.com](http://health.desktopmetal.com)

[etec.desktopmetal.com](http://etec.desktopmetal.com)

2023年9月

# 製品の概要

プリンターは、高いレベルの精度が求められる優れたコンポーネントを製作します。また工業用UV LEDを光源として使用します。

プリンターは、プロジェクターシステムを使用して液体材料を硬化することで3Dモデルを構築します。CAD (コンピューター支援設計) ソフトウェアで作成されたモデルは、プリンターに付属するEnvision One RPソフトウェアに読み込まれます。Envision One RPソフトウェアがモデルをスライスして、プリンターに送信します。

## 合理的に予見可能な誤使用

合理的に予見可能な誤使用とは次を言います。

- 不適切な材料でのプリンターの稼働。
- 通常の操作として指定されている技術値の超過。
- 損傷したプリンター部品または電気ケーブルでのプリンターの稼働。
- プリンターの不正な改造や変更。

誤使用により生じた損傷の場合:





- プリンター所有者が全責任を負います。
- 製造者は責任がないものと見なされます。

## 安全に関する手順およびプロトコル



これらの安全上の注意事項は、プリンターの設置、運用、またはメンテナンス前にお読みください。本書を捨ててはいけません。






### 表記の規則

	回避しないと、死亡または重傷につながる危険な状況を示します。
	回避しないと、死亡または重傷につながる可能性のある危険な状況を示します。
	回避しないと、軽度または中程度の傷害につながる可能性のある危険な状況を示します。
	回避しないと、機器や所有物の損傷につながる可能性のある重要な情報または状況を示します。

## 安全に関する絵表示

	<p><b>重量物注意:</b>重い物体を持ち上げた時に、体に大きな負荷がかかる、ケガをするなどの可能性があることを示します。</p>
	<p><b>感電注意:</b>重大なケガまたは死亡、または機器への損害の原因となりうる感電の危険性があることを示します。このラベルが貼られているものには触れないでください。</p>
	<p><b>高温部:</b>過熱した場所や表面によりやけどをする危険性があることを示します。このラベルが貼られているエリアには近づかないでください。</p>
	<p><b>挟み込み/押しつぶしの危険性あり:</b>ファーンレス内のパーツにより身体の一部を挟まれたり、つぶされたりする可能性があることを示します。</p>
	<p>一般的な警告標識</p>
	<p><b>紫外線放射:</b>紫外線により目や皮膚を損傷する危険性があります。</p>
	<p>使用方法について取扱説明書を参照してください。</p>







## 義務的行動標識

 <p>保護手袋を使用してください</p>	 <p>保護メガネを使用してください</p>	 <p>防護服を使用してください</p>
 <p>安全靴を使用してください</p>	 <p>防塵マスクを使用してください</p>	

## プリンターの安全に関する警告

 <p>警告</p>	<p><b>感電の危険性あり:</b>プリンターの保守を行う前に、電源を切断してください。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>感電の危険性あり:</b>導電性の部品がすべて正常な状態にあることを確認してください。 スイッチキャビネットは、トレーニングを受け認定された保守スタッフだけが開けることができます。 一人でプリンターを設置しようとししないでください。プリンターの設置は必ずトレーニングを受け認定された保守スタッフが行ってください。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>紫外線放射の危険性あり:</b>プロジェクターの光線は決して直接見ないでください。 保護されていない目でプロジェクターを見ると、目を損傷する恐れがあります。 プリンターを扱う際は保護メガネを使用し、安全手袋を装着してください。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>プリンター用の材料を使用することで、オペレーターや第三者の健康や安全に危険が及ぶ恐れがあります。材料を安全に取り扱うために、危険有害性情報と注意書きは必ず遵守してください。</p>
 <p>警告</p>	<p><b>感電の危険性あり:</b>プリンターはアース付きコンセントに接続してください。  プリンターを使用する国に適したタイプのプラグおよびソケットを必ず使用してください。</p>
 <p>注意</p>	<p><b>自動的に動作するプリンターの部品に手が挟まれてケガをする危険性があります。</b>プリンターを操作する際は必ずフードを閉じてください。プリンターは、保護装置が正常に機能している場合にのみ動作させることができます。 プリンターは、特別な訓練を受けたスタッフだけが操作することができます。運用管理ガイドに記載されているキャリブレーションタスクのみ実施してください。それ以外のタスクの前には、必ずトレーニングを受け認定された保守スタッフがプリンターのキャリブレーションを行ってください。</p>

 <b>注意</b>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>輸送中にプリンターが転倒することでケガをする恐れがあります。        一人でプリンターを移動しようとししないでください。        プリンターの輸送は必ずトレーニングを受けたスタッフが行ってください。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>やけどの危険性あり:</b>プリンターには高温になる部分があります。「やけどの危険性あり」の標識がある部分に触れる場合は、プリンターの温度が下がってからにしてください。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>ビルドプラットフォームを不適切に扱うことでケガをする危険性があります。</b>ビルドプラットフォームを取り出す際は、危険ゾーンに人がいないことを確認してください。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>不要な動作は避けてください。人間工学的に無理な関節位置(姿勢)は避けてください。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>オペレーターが滑る、躓く、または転倒する危険性があります。プリンター周辺の床には緩んだケーブル、障害物、液体がないようにしてください。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>やけどの危険性あり:</b>熱い光源に触れると重度のやけどを負う危険性があります。耐熱保護手袋を使用してください。</p> <p>トレーニングを受け認定されたスタッフだけが光源に触れることができます。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>保護フードは、モデルをプリンターから取り出すとき以外は常に閉じておく必要があります。モデルを取り出したら、プリンターのフードを閉じてください。</p>
 <b>注意</b>	<p><b>動作するプリンターの部品に挟まれてケガをする危険性があります。</b>プリンターは、指導および特別な訓練を受けたスタッフだけが操作することができます。プリンターは、保護装置が正常に機能している場合のみ動作させることができます。</p>

 <p>注意</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>後処理中は、保護手袋、安全靴、白衣、安全メガネ、防塵マスクなど、適切な個人用保護具を使用してください。</p>
 <p>注意</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>Desktop Health® が商標を持つ、製造した、または認めた材料以外は使用しないでください。該当する材料の材料安全データシート (Material Safety Data Sheets) に従ってください。 適切な個人用保護具を使用してください。</p>
 <p>注意</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>化学物質を取り扱うことで腐食性薬品との接触、火傷、有毒な蒸気の吸入などのリスクにさらされるため、必ず適した防護服 (グローブや保護メガネ) を装着した上で、材料となる物質を取り扱うようにしてください。 化学物質が目に入らないよう、また化学物質を吸入しないよう、細心の注意を払ってください。 作業後は必ず石鹼と水で十分に手を洗ってください。材料と接触した場合の手洗いにはイソプロピルアルコールを使用しないでください。化学物質をこぼさないように注意してください。</p>
 <p>注意</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>自動的に動作するプリンターの部品に挟まれてケガをする危険性があります。 体の一部が動作するビルドプラットフォームに挟まれる恐れがあります。 プリンターは、保護装置が正常に機能している場合のみ動作させることができます。</p>
 <p>注意</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>材料トレイを取り扱う際は、必ずニトリル手袋を装着してください。</p>
 <p>注意</p>	<p><b>ケガの危険性あり:</b>健康的な姿勢を維持してください。 人間工学の原則に従うようスタッフを指導してください。</p>
<p>注</p>	<p>プリンターは、意図した目的にのみ使用することができます。プリンターは、技術的安全性において完全な状態でのみ動作させることができます。</p>




注	<p>材料を取り扱う際は、該当する材料安全データシート (Material Safety Data Sheets) の個人用保護具に関する指示に従ってください。</p>
注	<p>プリンターは、移動してしまうことのないように、平らな場所に置く必要があります。</p> <p>プリンターの水平状態を定期的に確認してください。ビルドプラットフォーム上の水準器を使用することで確認できます。</p> <p>衝撃を受けるなどしてプリンターが水平でなくなった場合は、トレーニングを受け認定された保守スタッフがプリンターの位置を調整してください。</p>
注	<p>プリンターが不適切に配置されていると、プリンターや印刷されたモデルの損傷を招く恐れがあります。ガイドラインに従ってください。</p>
注	<p>必ずRFID材料タグを材料タグリーダーに合わせて置いてください。そうしないとRFID材料タグと材料タグリーダーが破損する恐れがあります。</p>
注	<p>制御ソフトウェアの起動が完了するまでは、画面上で何も触ったり開いたりしようとししないでください。そうすることでプリンター上のファイルが破損する場合があります。</p>
注	<p>必ずビルドプラットフォームを取り外してから、材料トレイをプリンターから取り出してください。そうしないと安全ガラスに材料が滴り落ち、ビルドの失敗と装置の破損につながります。</p>
注	<p>汚染を防ぐために、各材料には異なる材料トレイを使用してください。できない場合は、材料トレイを慎重かつ完全に洗浄してください。</p>

注	<p>VNCソフトウェアを使用してローカルネットワークでプリンターのリモート制御を不適切に使用すると、破損につながる恐れがあります。</p> <p>リモートプリンター制御は細心の注意を払って使用してください。</p> <p>プリンターのすぐ近くにオペレーターがいない状況でリモートプリンター制御を使用しないでください。</p> <p>プリンターの所有者は、リモートプリンター制御を使用したプリンターのいかなる危険な操作に対しても責任を負います。</p>
注	<p>ソフトウェアの更新中は、プリンターの電源をオフにしないでください。</p>
注	<p>キャリブレーション中は、材料トレイに材料が入っていないことを確認してください。キャリブレーション中の材料トレイに材料の残留物があると、センサーの測定値が不正確になります。</p>
注	<p>必ずプラットフォームを取り外してから、材料トレイをプリンターから取り出してください。</p> <p>そうしないとプリンター上または内部に材料が滴り落ち、ビルドの失敗と装置の破損につながります。</p>
注	<p>プリンターを確認することで、印刷されるモデルの品質を最高に保ち、エラーやプリンター誤作動のリスクを最小化することができます。</p>
注	<p>ビルドプラットフォームが清潔であること、また材料トレイが定位置にあって材料が入れられていることを確認してから印刷を開始してください。</p> <p>そうしないとビルドの失敗と装置の破損につながります。</p>
注	<p>取扱説明書に記載されているメンテナンススケジュールおよび同じく指定されている間隔に従って、メンテナンスタスクを実行してください。</p>

注	<p>材料トレイから離れたところで純度99%のIPAを使用してクリーニングし、ビルドプラットフォームからIPAをすべて完全に拭き取ってから、再度プリンターに取り付けてください。</p>
注	<p>プリンターで印刷する部品に使用する材料を変更する必要がある場合は、毎回必ず材料トレイをクリーニングしてください。</p>
注	<p>材料を材料トレイから材料が入っていたボトルに注ぎ込まないでください。そうすることにより、ボトル内の材料全体を汚染し、損なう恐れがあります。</p>
注	<p>材料トレイには認定された化学物質のみ使用してください。</p> <p>認定されていない化学物質を使用すると、材料トレイに入れる材料を汚染し、損なうこととなります。</p>
注	<p>緊急停止装置と保護ドアはすべて、一つ一つ個別に点検してください。</p> <p>安全装置に欠陥がある場合には、直ちにプリンターをシャットダウンして、オンにできないように対策してください。</p>

## 米国カリフォルニア州でご使用の場合: カリフォルニア州法プロポジション 65

 警告	<p><b>がんおよび生殖毒性:</b>本装置の使用により、カリフォルニア州でがん、先天異常、またはその他の生殖毒性を引き起こすとしてリストアップされている鉛 (CAS 303-4-34)などの化学物質に曝露する可能性があります。詳細については、<a href="http://www.p65warnings.ca.gov/">http://www.p65warnings.ca.gov/</a> を参照してください。</p>
---	---

## 一般的安全性

本プリンターを運転する時には、職場の一般的な安全規則すべてを遵守してください。市町村や都道府県、国の規定をすべて遵守するのは、ユーザーの責任です。また、本システムがDesktop Healthにより適切に設置およびメンテナンスされていることを保証するのもユーザーの責任です。

皮膚感作、喘息アレルギー、慢性呼吸器疾患を患う人を準備プロセスに配置しないでください。

## 化学物質等の安全性

印刷プロセスで使用される化学物質に関する安全データシート (SDS) は、Desktop Healthから、または供給元から直接入手できます。本プリンターの運用またはメディアを取り扱う前に、この文書に記載された情報をすべて読んで理解してください。

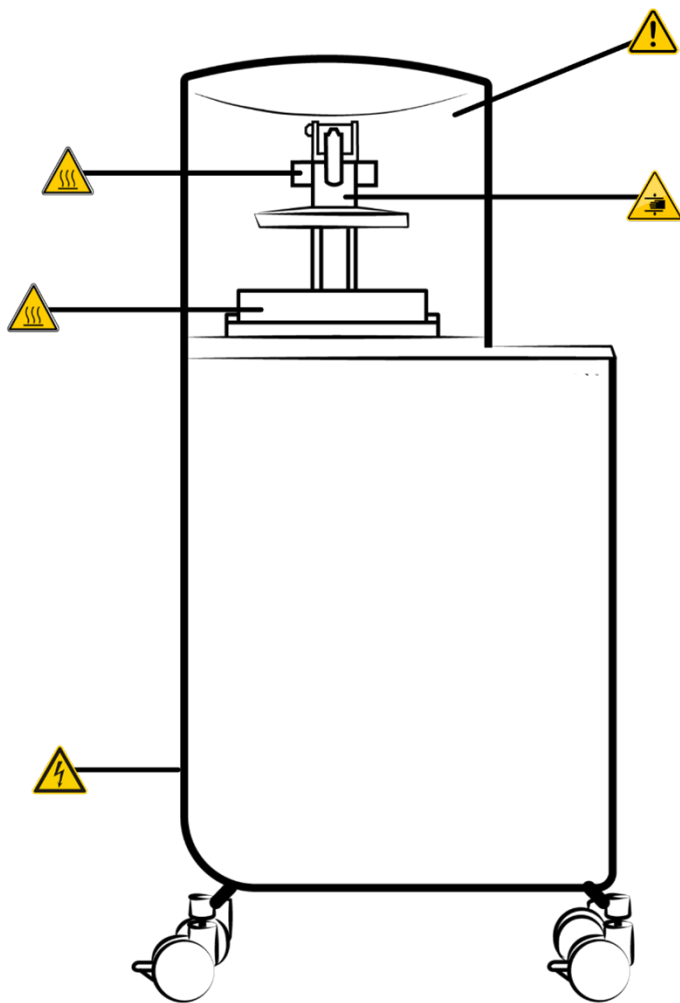
**注記：**抽出が十分であることを確認してください。Desktop Healthは、EN 16798-3に即してラボの有効表面積1m<sup>2</sup>あたり25 m<sup>3</sup>/h、またはUS ANSI ASRAE 62に即して1m<sup>2</sup>あたり3.2 m<sup>3</sup>/hの空気の入れ替えを推奨しています。地域の要件を確認してください。

事故防止のため、全オペレーターが適した防護服を着用するように徹底してください。

- 保護手袋
- 安全靴
- 白衣
- 安全メガネ
- 防塵マスク (後処理中)

## 応急処置

本プリンターの運用またはメディアを取り扱い中にケガを負った場合には、材料SDSに記載されている応急処置の方法に従って対処してください。切り傷、打撲、重量物を持ち上げたときのケガなどに関連する軽微なケガの場合は、一般に行われている応急処置を行ってください。重大なケガの場合には、直ちに緊急時の初動要員へ連絡する手順を発動してください。



プリンター運用時の注意事項

# Desktop Health™

Desktop Metal, Inc.  
Desktop Metal Operating, Inc.  
Desktop Health  
63 3<sup>rd</sup> Ave.  
Burlington, MA 01803  
<https://www.desktopmetal.com/>  
<https://health.desktopmetal.com/>

EnvisionTEC US LLC  
15162 Commerce Dr. S  
Dearborn, MI 48120  
<https://etec.desktopmetal.com/>

EnvisionTEC GmbH  
Brusseler Str. 51  
45968 Gladbeck  
Germany

ExOne Operating, LLC  
127 Industry Boulevard  
North Huntingdon, PA 15642  
<https://www.exone.com/>

ExOne GmbH  
Daimlerstrasse 22  
86368 Gersthofen  
Germany

ExOne KK  
161-5 Haneo  
Odawara-shi, Kanagawa  
Japan 256-0804

Adaptive3D LLC  
1122 Alma Road, Suite 100  
Richardson, TX 75081  
<https://adaptive3d.desktopmetal.com>